Tai Hon Kung Bo. Ltd, Publishers
Entered at Vancouver Post Office
as Second Class Matter

The Chinese Times

Wednesday March 4 1931

本報 The Chinese Times 號
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver B. C. 埠

大漢公報

中華民國二十年三月四號 〔星期二〕
孔子貳千四百八拾貳年 夏曆歲次辛未年正月拾六

〔言論〕

論國民會議代表選舉法（二）

「雄風」

㈢第八條規定當選代表之限制。其一款爲「有反革命行爲經判決確定。或尚在通緝中者」。國民黨在以往數年。當局之壹派。必以異己之一派爲反革命而通緝誅戮之。是反革命之罪全無定也。一般國民有焉。異黨有焉。即同黨亦有焉。立此以爲限制。是無異屏絕異己者之參加。而留爲排除異己者之藉口地也。有此限制。不特限制非己黨己派者殲選於事前。且得排斥異己者於當選之後。是直欲做成党民會議派民會議諂民會議順民會議而已。與袁世凱謀帝制時各省所選之國民代表何異。

㈣各省市之代表　既均爲國民黨黨部所包辦。則亦已矣。乃尚以爲未足。又攘蒙藏之二十二名及華僑之一拾八名而盡包辦之。觀該法第九條所定蒙藏及華僑之選舉。以蒙藏委員會及僑務委員會員爲監督。而該兩委員又皆隸屬於南京政府。依前屆國會之先例。蒙藏華僑諸議員。幾等於中央指派。則此次之代表。亦勢必盡受命於寧府。必無一人足代表蒙藏及華僑之真意。可以斷言

㈤雖然。南京政府諸人。仍有未能放心者在也。善選法所能定。祇能抑民而右党。然今日之党。其傾向如何。又常視其地之軍事領袖而定。所謂以軍辦党者是也。既爲以軍辦党。則各地党部之包辦選舉。又必假党之名義。以選出其軍事領袖所能指揮之人。於是同屬党部所包辦產出之代表。而事實上必仍按軍事勢力之分野。而成爲若干系。茲依該法。則將來各代表之分野。其大畧如下

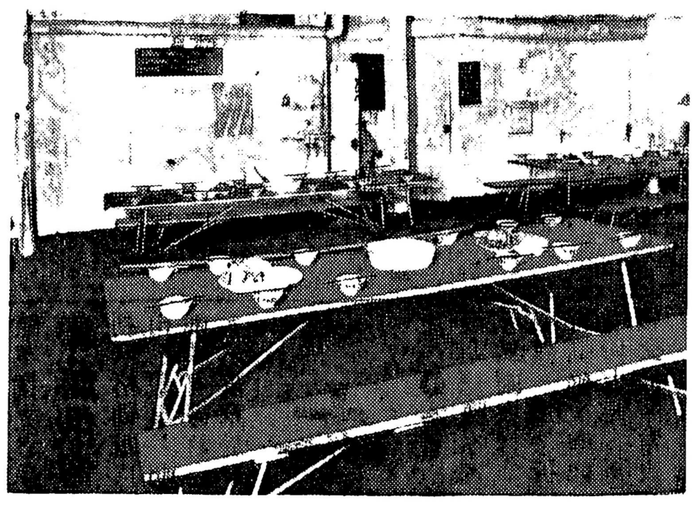
（甲）屬南京派（即蔣系國民黨）者。爲蘇（三十名）。浙（二十四名）。皖（貳十名）。贛（貳拾八名）。鄂（廿九名）。粵（三十名）。南京市（三名）。上海市（三名）。漢口市（三名）。廣州市（三名）。蒙古（十二名）。西藏（十名）。在外華僑（二十八）等共貳百貳十三名。

（乙）屬遼寧（即張系亦必冒名國民黨）者。爲河北（三十名）。山西（拾二名）。遼寧（拾五名）。吉（五名）。黑（五名）。察哈爾（五名）。綏遠（五名）。熱河（五名）。哈爾濱（一名）。青島（三名）。天津（三名）。北平（三名）等共九拾貳名。

（丙）屬西北軍外系（即馮之西北軍餘部）者。爲魯（三十名）。豫（三十名）。陝（十七名）。甘（七名）。青海（五名）。寧夏（五名）共九十四名。

（丁）未定所屬者。爲海軍系福建拾五名。湘系之湖南三十。新疆之五名。川系之四川三十名。滇黔系之二十貳名。共未定所屬者壹百零貳名。如上所述。是將來國民會議。南京派蔣記國民黨所得而指使者。已有二百廿三名。已幾佔代表全額之半。（全額五百貳十名。半數爲二百六十名）。若更因而以僻祿爲餌。以收買西北軍外系及未定所屬者。以爲己助。則必可盡操全會議之權。而完成其蔣家之帝業矣。

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES
美國郵船打鑊公司



寬濶高廠清潔餐房
舊埠華人總代理處均安棧馬駿
域埠華人總代理處利同昌馬昱瑞

他 輔總統 三月七日
者化愼總統 三月廿壹

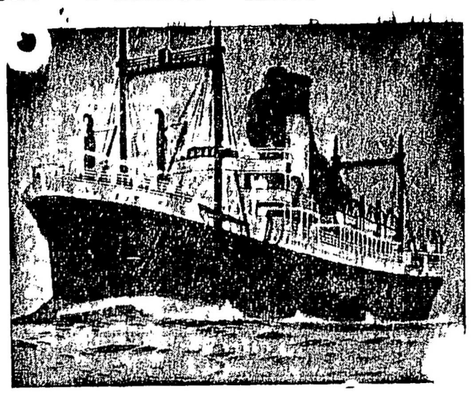
價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
君派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除遷葬日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

◎均安棧啟事

馬心喜即馬駿經辭退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費倘胞光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置榮旋諸君尚祈留意各搭客須依船期前一日下午落船

由雲開行
二月三號
二月十八號
三月十七號
四月七號
四月廿八號

船名 沙臣士市利地羅地布千益刁
船費 二艙七十五元 大艙五十五元

到雲域埠
元月十三號
貳月三號
二月廿四號
三月十七號
四月七號

船期印便函索即奉

號安均處理代埠域　安均處理代埠雲
QUON ON CO.　QUON ON CO.
529 Cormorant St.　254½ Pender St. E.
Phone. Garden 6914　Phone Sey. 2942
P.O. Box 1455　Vancouver, B. C
Victoria B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙

葉求茂代理詩丕亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 代取銀寫紙 不收電費

詩丕亞輪船公司

抬七天到香港
與別不同之四大特色

月份牌印安 承索即奉
行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽
太平洋客船上豢養豬鷄每日隨用隨宰

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
日本皇后	二月廿八日
亞洲皇后	三月十四日
日本皇后	四月廿五日
亞洲皇后	五月九日
俄國皇后	四月十一日
坎拿大	三月廿七日
坎拿大	五月廿三日

溫哥巴代理葉生公司
太平洋客務總司理司徒旋佈

址住旋通信司徒旋
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

黃大衛醫西

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
198 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予證書
統理男女老幼內外全科花柳雜症
電話
Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
在館時間
十至二點 兩點至五點 七點至九點
禮拜下午三點至五點 七點至九點
外埠將病狀函告可能對症發藥

葉錦求醫西

Kew Ghim Yip M D, C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C,
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 3131
住所門牌 51 Pender St. E.
統理男女老幼內外全科花柳雜症

賚路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

華人來加拿大操作各行工藝祇有壹目的其目的爲何即自行謀生以免年老時受貧窮之苦慳省錢財固屬易事但宜小心使所慳得之錢財能穩固無失同時宜使所慳得之款能生利本銀行爲加拿大最大兼最穩固之銀行之一若將所慳得之款貯於本銀行則是信託有賴是以本銀行竭誠請華友諸君到而光顧乘時利用本行各種之利便華友到而光顧者必覺歡悅不論貯款或匯款對本行將有信仰蓋本行能保其安全也本銀行在此能招待華人妥當華友諸君何不到而光顧與本行交易耶

加拿大賚路銀行披露

綜上五項觀察、足知此次南京召集之國民會議　即於其選舉法中、已爲窺其必欲國民黨包辦之隱。獨不一党包辦。而且爲蔣中正系之一系包辦。昔袁世凱之謀帝制、亦嘗有此帝幕。然卒以召雲南之義師。陷中國於大亂者五餘年　將來之視今、亦猶今之視昔。如之何其不爲中國前途哀也。

〔已完〕

特別紀載

刮民黨府刮僑民（二）

㈢國人出國、多屬逃生。窮苦小民。十居八九。值茲金貴銀賤之際、即乘最下等之船艙。亦需船租數十元以至百餘元。往荷屬者、更須預繳登岸稅壹百盾合國幣壹百四十元以上、加以由內地至口岸之川資。在口岸等護照之棧稅。已需二百元左右。乞助不足　繼以鬻產　鬻產不足、繼以賣兒。此等泣鬼神之慘劇　寧不足動王外長之矜憐、乃竟借護照之美名。徵八元之鉅費。其他敲詐　數且三倍　謂爲辦事所必需乎。則內政部發給國籍証明書　固徵費六角。且專案呈准免貼印花也。謂內部所可致者。外部必不能行乎。則內外兩部。均在首都。其生活程度。當不若是相遠也。外部只知利己。難民何以逃生　逃生不得、流爲共匪　匪共滋多。禍患胡底。此爲維持民生、減少盜匪計　不得不請鈞會撤銷者三也。㈣出國護照、或應對方需要、回國護照、純屬我國主權。王外長以「無照返國恐妨治安」爲藉口。規定「全國人民未領回國照護返國者、由入境海關扣留究辦」實屬有意鶯聽。不合事情、自理性方面言之。華僑回華、天賦權利、未領護照、有何罪名、扣留究辦、據何法律。如果實行。是視華僑爲特別違禁品。是予關員勒索之機會。是使窮僑老死異鄉。欲歸不得。是以各國一致排華。視同匪類。是政府所頒佈之「華僑回國興辦實業獎勵法」「華僑子弟回國就學辦法」均被外部護照法所摧毀。變爲具文。以華僑擁戴總理之熱烈、所得酬報之酷竟如是。於理安乎。自事實方面言之。護照之有無。不能確定其人之良莠。謂有照即爲良民　雖共黨亦必多方設法以買照。是設照保護良民者反以保護共党。僑委會主張。「免除回國護照」絕非無的放矢。此爲勞來僑胞、維繫僑情計。不得不請鈞會撤銷者四也。

（未完）

本館特電

今朝接駐滬訪員來電云

將介石將胡漢民扣留。不准寧滬各報登載　只謂胡氏不主張於訓政時期制定約法　有背孫氏遺訓　被迫辭職。

現據確訊。胡漢民係被軟禁於湯山前者四李濟深室內。吳稚暉李石曾蔡元培張靜江往探望。胡已絕食兩日

黨中執委開臨時會。將介石派吳稚暉、李石曾、王寵惠。李石曾　葉楚傖　邵元冲　邵力子　蔡元培　劉蘆隱　于右任　丁惟汾等。爲國民會議約法科員

今朝接駐港訪員來電云

陳銘樞致電黨府。獻議和平調處桂局。陳濟棠則獻議以武力平桂。胡漢民向來左袒陳濟棠　今聞胡被扣留。濟棠恐懼。在港稱病入醫院。不敢回廣州

重要電訊

●國際典押銀行開幕

瑞士巴士路埠三日電　國際典押銀行是日在本處開幕。資本爲美金九百萬元。此銀行之宗旨。專爲揭借長期款項於歐洲中之貧窮國家。其工作與國際整理債務銀行所作之工相聯接云

●法外交部預算案

獲多數議員贊成

巴黎三日電、本京國會衆議院、是日通過政府所提出之外交部豫算案。議員投票贊成斯案。計有五百九拾四名。而反對則僅十四人。此爲拉化爾氏之內閣成立以來最大之勝利。

●大楓子油可愈痲瘋

夏灣三日電　本處衛生部之醫院科長羅偉嚕素是日宣言云、以大楓子油注射於痲瘋人肌肉中、瘋疾可愈。此種治療法已屢試不爽。但注射時　病人頗覺痛苦耳。已繼續二年中、余用此法醫治瘋人九拾六名。中有四拾貳人已慶痊愈云。

●英教部大臣辭職

倫敦三日電　本京教育部大臣　脫里偉仁爵士。因伊所擬之提高國內男女生離校年齡案。爲國會貴族院多數議員否決。非常憤激。昨日伊竟辭職　長不抗議態度。相麥當奴旋委郵務部大臣。職部　以繼脫氏任　至於郵務部大臣利斯密氏爲教育一職。則以現任蘭卡士啊公爵采地之總務課員押喇氏補授。

●印度時局可望和平

印度紐爹喇四日電。印度和平暫算成立。因印度總督埃榮業與民黨首領甘地商妥解決印度時局之事。雙方訂有合約。該約長約數千字。其條件大旨如下。㈠政府將所有政治罪犯釋放　惟其犯有暴動案者則否。㈡政府准住居海濱之居民自製食鹽。不必向政府專賣局買。㈢目前因抗稅被收沒入官之產業。概行發還。㈣准民黨察豫員用和平方法阻止人民購買外國製貨品。㈤政府日前因民黨人倡議抵制政。頒發所謂非常法令　以便禁遏該黨人之動。此項法令　宣概取消。㈥解決印度時局之圓桌會議。下次在印度開會時。政府准民黨代表員列席。右爲埃榮氏允納之條件。下爲甘地氏允納之條件。㈠立時停止抵制政府運動。㈡停止派糾察豫阻止人民購買英貨。㈢放棄由政府派員。查警差虐待民黨員之要求。倘下次圓桌會議在印度開會時。若不接納印度之軍政與財政均由印人自理之要求。則印度民黨員將再倡印度離英獨立之運動云

●蘇俄賣大帮皮草與美

利寧格勒四日電。據美國哄定頓與施路公司之董事。哄定頓氏宣稱、該公司業與蘇俄政府簽訂合約　由蘇俄政府售賣三千萬元之皮草於該公司。此約以三年爲期云

本埠新聞

○本省中部大風雨

星期一晚本省中部夫李沙河流域大氣不和。風雨大作。全仕火哈埠左右之詩晏亞電報線、爲之拆斷。由本埠達加東之電報暫行斷絕。幸即將電報取道支線傳發。未有何大碍。至昨晚工人已將壞線修好。報交通照常來往。

○當局拋棄上訴華人夏利力案

律師活氏今日通告稱。當局上訴華人夏方「譯音」案。現已由當局將上訴拋棄。初時內地樹菓瓜菜指導委員會　曾控夏方犯農產發行例案　由區警衙法官將夏方判罰。後夏利力上訴入衙得直。當局向上訴院反訴。惟因加拿大大埋院判決農產發行例無效。當局遂將上訴拋棄云。

○西女騙婚妙計

市警今朝接到握間頓埠西人偉洪氏之報告。稱昨晚十武点半鐘力在街上獨行。忽有西女上前擁抱之。偉氏以爲西女慣認之別人　推之去。不料西女大後。竟發覺身中現款六元。及往握間頓之車票一張已不翼而飛。方知西女爲匪類。

◎國民政府善後短期公債還本息辦法

凡梓里持有善後短期公債票。其票面號碼之末兩位。與左列第九次抽籤號碼相符者。即爲該次中籤債票。由中籤開還之日起。停止給息。三年內可持票向各地中央。中國。交通。三銀行收回本息。過期無效。如欲託大埠廣東銀行代收。將債票由擔保信付去。即由該銀行暫給收條。六十日後。再將收條寄去領銀。其滙價亦照該行收到上海報告之日買入價計算。全代收所用各種費郵費。寄者自理。其未中籤者。可以收息。查每張債票。左便附有息票十張。除第壹期息已預扣外。其餘九張。印有憑票於某年某月某日領取息銀若干字樣。每屆到期。可以剪下。寄該行代收。如因銀數過少。待湊埋數期然後提收。費用較爲減省。

民國十九年十二月卅一日第五次中籤號碼

03
17
27
32
48 57 68 80 90 00

大英廣東銀行啓

The Bank Of Canton Ltd.
555 Montgomery. St. S. F. Cal.
雲高華埠勸銷國府公債總局啟

◎駐雲龍岡公所實業部職員名列

正總理　張華勳
副總理　張椿杰
副理財　張納堅
關崇頴
西文書記　劉儒堃
趙屏珊
董事局長　趙益祥
副核數　劉繼容

正總理　張椿崇
正理財　張餘慶
中文書記　劉聯德
劉儒堃
監督　劉煥堯
正核數　關崇菊
關仁義
董事局員　趙邦立
關國亮
關紹曾
劉孔正
關耀南

◎維城致公總堂閱書報社廿年職員表

副正社長　湯惠予
副正書記　李雁朋
正紀錄　羅思定
副外交　羅景培
副財政　鍾繡帆
正監督　周玉牛
正核數　周海鏘
演說科長　羅梅大
科員　羅超然　林大如　林茂
林立堂　林卓凡　呂瑞卿　林錦
林炳華　周福申　梁長義　陳日早　士懷福　梁長勝　劉耀歡　林炳文

副正總理　鄧大如
副總理　阮傑
副理財　徐伯棠
副書記　士懷柏
副庶務　林耀壯
副核數　胡倒
司理櫈堂
關耀南

◎雲埠達權社啟事

本社歷年向繳社員月費爲週轉茲據前日定章凡社員所欠十九年以前之月費與及零星欠項須要從速繳交方得享受本社之權利仰祈亶體知悉切莫遲疑觀望自棄權利也茲訂定趙保陳宜談吳廷查廖崇籲四君爲該催收員到日仰即照交毋違定章此佈

正總理　冶昌
協理昭鵬
正書記　錦帆　錦成　蘭玉　紀堯　漸世
正理財　大衡　寬珠　文甫　愼余　子衡
副庶南
正監督　雲晃　禮祥　冠德
正核數　樹栢　副紀杰　吻吆埠特　別區董事　坤輿
調查　祖德　別區董事　立輝
董事局長　昂洪　別區董事　磊民
江夏總堂總漸世　車梨役特　增業
理名譽監督　別區董事

◎雲埠黃江夏堂實業有限公司廿年第八屆董事局職員表

正總理　錦帆　蘭玉　紀堯　漸世
正理財　大衡　寬珠　文甫　愼余　子衡
正監督　雲晃　禮祥　冠德
正核數　樹栢　副紀杰　吻吆埠特　別區董事　坤輿
調查　祖德　別區董事　立輝
董事局長　昂洪　別區董事　磊民
江夏總堂總漸世　車梨役特　增業
理名譽監督　別區董事

◎鳴謝

啟者幹事科陳森先生不幸於陽曆貳月六號逝世荷蒙第一二區各堂社篤花亭之誼及陳族兄弟捐助葬費及送花圈誄文車等存歿均感特誌數言以表謝忱

雲埠堂社捐來銀一百零三元二　二埠堂社捐來銀十三元八五
占尾利市公堂捐來銀十五元七五　吻吆堂社捐來銀廿五元三
羣近堂社捐來銀廿四元貳五　不次文公堂捐來銀貳元五
衾巴崙堂社捐來銀拾八元四五　車厘役埠公堂捐來銀六元
尾利愼血黃洪光捐來銀五ㄇ　本埠堂社捐來銀壹百廿三元
以上共捐來銀三百二拾六元三
另進來花車銀貳十壹元
二共進入銀三百五十七元二
合共支銀三百七十五元一五
除來支過銀一十七元八五

域埠致公總堂車二花券一誄詞　維城董事部車一花券一誄詞
達權利車二花券一誄詞　尊　維城學校閱書報社　洪門體育會雲埠總機關雲埠致公堂
雲埠達權利　埠致公堂　埠達權利　車厘役致公堂
不次文致公堂　堂山致公堂　羣忠達權利　占尾利市致公堂
乃磨致公堂　乃磨達權利　衾巴崙致公堂　衾巴崙達權社
乃磨董事部　衾巴崙董事部　雲埠董事部
以上每貝車　花圈誄文
李麟男女士　陳顯川堂　李根　四人義輿百
以上每貝車壹花圈壹
中華酒樓　陳懷春女士　陳丹桂女士　每貝車
陳初　陳會　陳來德　陳享　陳創國　陳章
陳光　陳羣振　陳龍　陳智　陳安　陳福申
陳福桂　陳源鼎　陳錫貴　陳宗巧　陳宗偉　陳德傳
以上共車三架

今朝香港滙價每百弍十叁元一毫

趨時裁縫店
Modernize Tailor
39 Hasting St. W. Vancouver, B. C.

火燒大平賣
本舖因樓上起火二樓所存之貨物及衣裳盡行燒清幸舖面之各色線仔絨並未殃及間或有些少水射過惟無傷害因得保險補回損失價值故將此等布正特大減價平賣不論定做衣服和買布均由貴客自擇現暫遷往喜市定街西門牌卅九號仰僑胞勿失此塲機會
黃公禮謹啓

各埠新聞

◎新民國報訟案初審

域埠三日電。本埠西報載稱。新民國報司理潘俠魂被控竊吞新民國報公司款項四千七百十九元零五仙案。今朝在市警衙作初次之提審。由原告律師摩市比氏。將被告在新民國報公司記錄部中簽字。自認有罪之文件呈衙作証。結果由法官將案呈高等法庭提審。聞今朝提審原告之重要証人。爲新民國報總理鍾玉樓。與副司理兼任核數員之李卓明。據鍾玉樓供稱。新民國報爲國民党所管轄。核數員等曾於去年十二月間查出被告竊吞公款。於今年正月間限被告十日之時期。歸款二千四百元爲補回所窃之款第一次之銀期。惟至二月間新董事部登任。即議決向法庭將案起訴云。核數員李卓明則供稱。一九二九至一九三十年。此兩年間爲被告竊吞公款之期。被告曾簽字自認應有四千七百十九元零五仙交與新董事部。惟此款已不知去向。被告自行負責。聞被告竊款之法。是不進數及不進實數云云。「人名譯音」。

◎洪門春酌之盛

二埠函。致公堂達權社于昨夏曆十三日午后五点鐘。舉行春禊。屆時各昆季聯袂而至。筵開數席于堂內。先開獎勵會。羅彭年君主席。羅君述及司徒懿堯李來百二君之功績。謂本堂前拾餘年訴訟。將樓宇押過西人。拾餘年無法贖還債項。幸二君上年毅力向各昆仲每月義捐銀弍毛五。償還各債項。本堂得有今日之光榮。本堂特製金牌貳個。以酬勞貳君之功。留爲紀念。隨由黃敦禮君將金牌插於二君衿頭。貳君答謝壹番。謂賴各昆仲熱誠團結輸財出力。有今日之成績。隨向九祖行三鞠躬禮。次第入席暢飲。酒至數巡。隨由會長司徒懿堯君起立。搖鈴發言。畧謂今日之讌。以樂陽春煙景。即古人椒花獻頌。柏酒陳銘之意。相敬各昆仲三杯。祝百謀順遂。萬事如意。爲國家謀利益。爲社會謀幸福。繼請社長羅彭年君宣佈設讌理由。畧謂爲此春酒。以介眉壽。亦即古人及時行樂。桃李夜宴。舉衣告瑞。所望各昆仲開懷暢飲。無負正始履端之良辰。會員演說者。則有李來百、譚松元、黃敦禮、鍾敬然、丘發多、吳錦昌等君。每次演畢。掌聲達于戶外。飲至吉時。始盡歡而散洵盛會也

◎盲黨執委賄暗差被扣留

溫汝辟函。本報太平洋街二百二十一門牌之骰仔館。昨廿一號晚九点餘鐘。忽被西差闖入。拿獲西人卅餘名。華人二名。越日該館司理人黃某。乃國民黨候補執行委員。往警局欲運動交銀五十元與暗差長。求其將案取消。暗差長即通問何人指使。該執委答爲王某。暗差長即通問王某。王云并無此事。暗差亦不信王某有此行爲。即詢黃某屬何團体人。黃某答係國民黨人。暗差長即將黃某扣留。嘗其鉄窗滋味。後由黃李二人用五千元保出候審。

又一說該候補執行委員若此次運動得手。能與警局人員有好感。對於賭具操縱自如。欲在某店重張旗鼓開皮。彼享受出番權利。不料頭次碰釘。所謀皆非云。

前日呷醋呷出血及黨奴藏煙敗露之新聞。是乃真情事實。盲黨訪者膽敢在醒華妖報話本報無價值及我訪事不實。要我兩禮拜時候查明其事實。以顯大漢報之聲價萬倍。查李某乃在卑詩省始羅埠入黨到來此地。見你等倒行逆施。不受你籠絡。若不然李某人才尚佳。中西文兼及。在你黨認爲超卓人物矣。何其因打架不敵之小事。不認其爲同志耶。至某隆乃在前年你總理怪證時。高倡共產尚未成功同志須努力。分隊徵求黨員時。徵某隆入籠。現因其藏煙敗露。又不認其爲同志。況某隆乃王某。你在醒華妖報昏黃某。你非盲而何。今日候補執行委員異想天開。私買暗差頭失敗。嘗過鉄窗滋當。保出候審。看你隻盲訪員尚有何狡辯耶。

◉美東華商贊成借美銀

擬向美國借白銀一千零廿五兆両分派各省建築公路

美國紐約埠三日電。南京政府法律顧問凌伯架氏。現領美東華商五拾名。在本埠華區開大聚議。議決贊成向美國借白銀一千零廿五兆両。由美國管轄之銀行將之分派中國之廿六省。使二百萬名之軍兵建築公路。以謀中國發展。及開放美國貨物在中國之銷流場。據凌伯架氏稱。若美國不放年內實行借銀與中國。則中國將向蘇俄求借。其結果將爲害美人在中國之資本。而中國則將爲蘇俄所吞滅云云。

◉英商團將回國

研究銷流英貨東亞專注意各布織品物

滿地可埠三日電。據加拿大商會現接到消息。英國遊東亞考查商務狀況之商團。擬於是月五號由香港乘詩丕亞公司輪船加拿大皇后號。取道加拿大回英。聞英商團會在東亞數月之久。研究在東亞發展英貨銷流場機會。而仍專注意布織品之銷流云

◉黃孔昭君抵都城

都城廿六日函。黃孔昭君今應本城憲政黨致公堂所組織之弘道學校之聘。今朝七點半鐘抵埠。兩黨同志林鶴年關華張定等君。特備車到站迎迓。按黃君文學淵博。久爲僑界贊許。得黃君主持校務。預卜莘莘學子。將來大得其造就矣。

◉牙司聽之新發明

巨斯拉格電云。書注醫學報。是日登有蘇華德博士所經驗事。該博士係因耳鼓膜厚而聾。與小棍寺枝。將一端搭與無線電擴音機。別端搭在牙旁。聽得演說及音樂玲瓏其聲。又以壹銅線一端搭在提琴。別端搭在牙旁。亦聽得聲音極清楚。凡耳鼓膜因過厚致聾者。俱可照法司聽

◉詩晏亞鉄路舊年獲利

柯京三日電。加政府鉄路務大臣緬寅氏。今日通告詩晏亞鉄路公司。去年間所獲之利達貳千四百萬元。惟公司所欠之股票利息。共達五千叁百萬元左右。故年間之財政尚缺約三千萬元。

◉墨國木埠華僑失業之衆

墨國木市卡利埠函。本處因連年棉業失敗。更兼墨工黨强行八二時法。如用工十名。安用墨人八名。華人二名。致使華僑均無工做。資本家鑒於工黨苛酷。更不肯以資我僑因此種種原因。華僑均告停工。我僑失業者。日有所聞。大鄉萬里謀生。博得此種結果。誠痛苦矣。中華會館因此特於二月貳拾二日。招集各界社團代表會議以謀賑濟。同時成立賑濟會。派人沿門勸捐。但商場冷淡。多告破產。料所捐之款項有限。而絕糧之僑梓衆多。正是僧多粥少。何濟于事。更兼近日墨政府强迫華人大小商號要一律用墨工人一半。否則封鋪云云。華商連日會議。衆謂商場冷落。倘無强迫交際。亦瀕於破產。何況欲强迫容納墨人過半數。寧愿收盤。決不受此强迫。長此以往。吾僑惟有一齊步行回國。但回國後。政府缺約三千萬元。望洋興嘆。又爲之奈何。

◉卡忌利風塵大起

卡忌利埠四日電。昨日下午本省忽然發生大塵風。天日爲之遮蓋。全省幾如黑夜一樣。風行之速度每小時達四十八英里。電線柱爲之推倒者不知其數。仆清水森林存地內森木大火。爲風煽動。損失頗鉅。有壹名農民被燒傷。幸昨夜風止雪降。方免大害。

◎聲明告白

啟者事因本園是年與四人租園係四份人耕各伴在園僱工向來無異今有蚌湖村人苟亦仆園內僱工兼當出車未知因何事故于是月七號無聲無氣離園出去四處訪尋見隨即往其親屬投明許久仍不見楊苟回但未知他立心如何近屆開春園工緊急今于告白內聲明自本月廿三號起至二月壹止楊苟即要回園當工與及或有別意不做要於限期內回來訂明倘仍不回園者該園入新股其園中日後生意榮枯永與楊苟無至于楊苟在園時所支過欠落各數亦要追如有親朋知得楊苟下落將此告白說過他請着其早日回園有何意見當面說明以免後論特此佈告

民國廿年二月廿壹號　合利園伴同啟

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龐致煖且地方潔淨常有升降機利便上落取價極至相宜華友顧備極歡迎本旅館門牌壹七七號喊線矢麼四八四八〇

HOTEL MAPLE
177 Hastings St E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4848-0

◎歡迎華人

啟者本旅館在希士定街東貳六壹號每房有煖汽龍冷熱水喉床鋪新麗地方整潔光線充足華人光顧無任歡迎每晚房租五毫以上每月房租格外相宜

卑菲路旅館日本人主人披露

◎鄭榮陽總堂實業有限公司啟事

加拿大雲高華

啟者本堂早年經已議決將實業公司之正式股份票發給與各有股份者爲存據現下各股票業已繕妥仰各昆仲做有百子會者祈將前日之臨時收票繳回以轉換正式股份票爲盼此佈

民國廿年二月十六號

◎雷榮學遺失收單啓事

弟前占有雲埠崇義會實業股份五十元該收單不知因何失去除早請本會補給外合登報聲明如有人拾得該股份收單作爲廢紙此佈

◎鐵城崇義總會廿年職員表

雲埠

董事　曹懋森　林煥廷　黃宏業　林樹昌　王永芳
　　鄭堃培　梁少如　鄭子章　伍時遐　譚謙光
　　林金華　黃玉光　陳浩明
總務科　黃公度　盧敬銳　黃遠華
交際科　王華斌　黃紹經　馬善允
理財科　監察科　伍世檢
審計科　湯官柳　黃廣生
調查科　鄭子屏　楊求順　伍乙生　鄭潤所　高已丑
　　楊全　鄭寶琛
幹事科　伍時彭　雷廣　林維　黃物　郭標
　　何廣　蘇河深　黃錦全　雷富維　湯有金
公推收經費專員　黃少波　林煥廷　曹懋森　陳綿　伍世檢
（凡會員月費等項可任便交與上五人經收）

本總會實業職員列

正董　林煥廷　協理　曹懋森
司庫　林添　馬善允
書記　李杰培　湯官柳
交際　盧敬銳　林二合
核數　黃廣生　楊霖帝
董事　陳綿　鄭池　鄭華操　伍玉瑞　鄭暢鈞
　　黃宏業　陸敬燦　鄭寶琛　馬門潤　何天扶

◎雲埠華僑農業總會鳴謝

敬啟者卑詩省政府自一九二七年所立之農產管理例吾人認定該例是阻碍自由買賣乃經數年之奮鬥而抗駁實爲中西向農產求生活之人而謀公益非是持一方之私見今幸蒙柯京大理院法官廉明將該例判消今得自由貿易實賴各團體及中西人等前日捐助鉅欵之功本會同人殊深感德謹登數言以鳴謝悃

◎代柬

詹本年三月八號爲本總公所告成舉行開幕典禮預期統請

李氏各（閣體）分所昆仲　屆時賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

恭辭匾額

駐雲高華埠　全坎李氏總公所同人謹訂

◎駐雲高華全坎李氏總公所啓事

本公所前定于三月八號舉行開幕之期現因從祖國辦來各物件未及寄到是以對於開幕典禮未能如期舉行故不得不將期推延至定期何日再行佈告仰各昆仲週知此啓

中華民國廿年三月一號

◎雲埠馬金紫總堂廿年職員表

常務委員　心蘭
執行委員　心蘭　大尊　恒兆　遠進　達朝　作愛　門閭
候補執委　心喜　修飾　洪恩　榮相
監察委員　大威　立邦
候補監委　榮立　爲勳　子恩
財政主任　綿舉　宗揚
文書主任　浩良　幹事　本鈿　本允　立龍
交際主任　福崇　幹事　榮騰　夢燕　憶政
宣傳主任　榮晃　幹事　本肥　創業　宇昌
核數主任　榮祿　幹事　恒璧　世爵　恒有
庶務主任　遜修　幹事　開亮　叙樓　昌啟
評議員
大熾　沾良　緜安　才義　叙璧　作楫　榮詢　昌積
心慈　占芳　緜珍　大樓　本瑤　榮炘　世政　均德
善允　紹邦　存晃　存珍　享存　本挺

◎溫寧達權通訊處鳴謝捐炮竹芳名列

吳肇珍紅炮壹萬六千　羅俊焯紅炮壹萬　黃耀世紅炮四千
邵松均紅炮四千　吳何仔紅炮八千　李衮卿紅炮二元
鍾楚夫　何春初　馬衛庭　李發彬　潘英　羅華俊
呂禮庭　每名紅炮貳元　李灼南紅炮壹元
何貽耀　劉孔順　呂鴻佑　梁成光　梁明滄　黃炎光
梁煥　潘求　繆樹榮　馬哲明　朱芳簠　梁祖棖
羅倫合　李耀　梁穩　馬本祝　許柏　每名紅炮壹元
黃景　梁才　呂敖　呂澤　每名五毛

◎域埠至德總堂廿年職員表

正總理　周家超　副　吳業嘉
正財政　周廣雄　副　周義和
正中文書記　周保伯　副　周文彬
正西文書記　周維胤　副　周廣雄
正核數　吳始晃　副　周金培
正議長　周道緝　副　周逢瑞
庶務員　吳貞創　吳始芳
議員　吳正湛　蔡盛燧　周家銳　吳棟才　周兆鵬
翁芳達　周成鉅　蔡炎隆　周瑞禎　周南德　吳松友　周傳穗
周潤彬　周健良　吳奕才　周仆長　周萬翹　周逢瑞
周汝斯　周金水　吳良泮　周烈英　周燦林　周瑞疇
周榮熠　周瑞東

◎笠巴市篤致公堂廿年職員表

會計長　黃恭錦　副　吳仕
財政　岑華女　副　黎煜
中文書記　鄭厚德　岑積洪
西文書記　胡保　坤周
監督　陳廣來　許三才
議長　陳大齊　陳以庚
議員　黃敢協

黃純煦　葉瓊　余禮繽　黃璀運　黃翠　吳欽
馬光派　雷萬球　伍福于　黃盛　黃廸邦　胡務
唐奕簡　馬本精　李樑祖　龔鏞浦　長慶

◎紀念預告

詹本總堂定于三月八號舉行五週年開幕紀念慶典屆時敬請各埠昆仲賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

民國廿年二月十六日　雲埠陳顯川總堂訂

白濁藥長景憲醫生告白　在第拾頁

姚樹南藥房（廣告）

萬應搜骨丹 慶醫各種奇難雜症 奏效如神

（C）**萬應搜骨丹** 每樽五元

本醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久歷名還邇叨蒙各埠僑胞函電稱頌不已凡幾毋待喋喋言之蓋此丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒疳疔疔瘡橫玄 痤 芒菓紅點紅粒紅雲血瘢蟲行蟻咬周身痕癢風濕骨痛等症俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒萬驗之功治花柳白病之王咸頌稱爲換血舍丹其名有足詡矣患病者請嘗試之當不以我言爲亂諦也

（C）**五淋白濁丸** 大盒四圓 小盒式圓

此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效神速患斯症者服之必收全效

三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒五圓

諸般癬症丹 限茶一次收功 每料貳圓

止癢一掃光 痔疔紅粒紅點 每盒壹圓

珠珀白藥膏 塡口生肌止痛 每出壹圓

萬應風濕膏 專治風濕骨痛 每貼五毛

止痕癢草藥 疥癬濕毒瘡瘍 每包六毛

忍精久戰丸 快樂異常好用 每樽圓五

男女交合丸 愛情滋味包用 每樽圓五

（天）（生）（堂）（代）（理）（亞）（美）（製）（藥）（局）

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

壯陽繼嗣丸 一盒五元　夢遺固精丸 一盒叁元
牛肌赤紅膏 一盒二元　大還助戰丸 一盒九元
無夢遺精丸 一盒二元　肛門止癢散 一盒二元
心氣肚痛丸 一盒九元　小腸氣痛丸 一盒二元
紅白痢症丸 一樽貳元　夜戰通宵丸 一盒九元
腎瘍止精丸 一盒二元　楊梅脫瘡膏 兩張九元
花柳康濁酒 一樽二元　滋陰補腎酒 一樽二元
爛腳黑靈膏 兩張一元　花柳搜毒丹 一樽二元
斷根白濁丸 一盒叁元　祛風祈蛇酒 一樽二元三九
插瘍藥箭條 一打九元　消除痘毒丸 一盒二元
壯陽久戰酒 一樽二元三九　內消瘰癧丸 一盒九元
包愈疳疔散 一盒二元　萬應奇婆丸 一樽二元
陰疽消核丸 一盒五元　大便下血丸 一盒二元
各種肚痛丸 一盒五元　立消眼膜丸 一樽二元

本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號話筒六壹七號如遠埠同胞雖來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞

醫生姚樹南謹啓

金山正埠通記處 Yew She Nam Co. 934 Stockton St San Francisco Calif

英屬各代理處

溫地畔 Quen Yick Co. 均益號 251 King St, Winnipeg Man.
卡臣利 Man Hing Co 民興公司 244 Centre st, Calgary Alta.
都朗度埠 Gee On Co. 治安藥房 58 Elizabeth St. Toronto Ont.
都朗度 Dong Hing 東興號 56 Elizabeth St. Toronto, Ont.
雲埠活生行 Wat Sang Co. 87 Pender St. E. Vancouver B.C.
云哥金利源 Gim Lee Yuen Co 77 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎恭頌良醫

敢者弟之肛門生瘡大如欖核痛苦不堪至潰後稍覺不痛但仍有一吼膿水淋流約有數年百方試窮無能收効適遇宗兄杞沾談論一番方是生瘡昔他曾經此苦得買天生堂之插漏藥箭柔醫愈是以感杞沾兄介紹買天生堂之藥箭依方用法果然收功沾此殊恩茲錄數言恭頌良藥便告同病者知焉

旅雲埠海晏趙培相白

◎**老年頑癬三貼全愈**

敢者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試窮無一應手昨買天生堂之脫癬膏貼上片時痛癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神矗烈無雙特申數言鳴告四海如有同病君子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲埠鍾敢然謹頌

◎**瘡癤一齊愈**

弟前年肛門外生一毒瘡大如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有些少膿潺週年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿潺干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所問津焉

新會梅閣人駐雲埠蔣明恭頌

◎**恩同再造**

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治四春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告焉

旅埠近埠香山曹根謹敢

薛覺慶廣敢者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應同春講線矢磨三七七六L

Hen Sang Tong 25 Pender St. W. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 3776L 雲高華埠大生堂薛覺慶謹敢

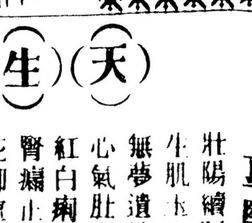
◎**接整水龍**

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈白來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩慶三九一九

D Drummond 207 Pender St. E. Rear
Phone Sey. 3929 住家電話 Fair 3445Y
比加拉文披露

周耀初影相館



西仔栻銀行對面

YU CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver
Phone Trinity 4466
本館新遷住址邇在門牌五一八號

稅金紙可不貼印花 請讀用明白物之 有之稅金紙換 而言之日册紙 也其年月日姓 名籍貫相片註 册號數底面筆 跡總總緊要憑 據拍能照樣攝 影或收入縮小 只晒一張留爲 紀念可將見證 由之前面日也 請看有何去托 準外 爲官將 保寄來一埠內 可以携來面議

說明

相金紙一物每 每易於遠失凡 倫敦同國時移 民局必收存之 者如早自行將 他照備紅論其 遺失與否或留 爲祖念此之所 謂一物二用也 明矣

周耀初影相館

◎**拍案驚醒夢中人**

啟者本堂自遷在片打街東

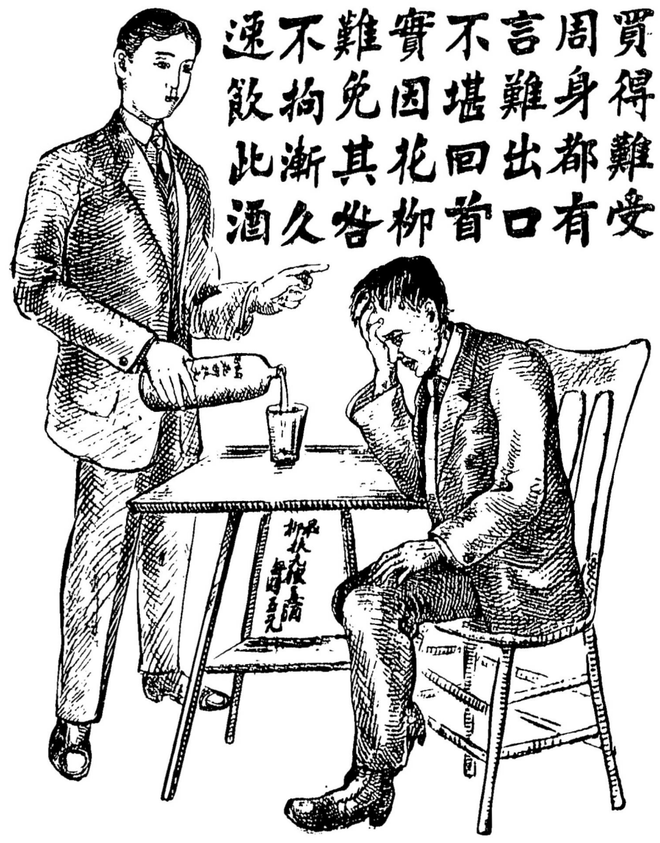
著耳聽 在柳有效 星

服三鞭補腎丸 戰必勝丸 果然功效

奇生行大藥房主人鑒 （原函照錄）

弟作客天涯勞工度活因企立太久手足麻痺精神疲倦以致肌瘦面黃自購回大寶行三鞭補腎丸及戰必勝丸合服日覺肌豐神安介紹吾友購服亦深爲讚許弟思盧則補之醫理常情補而收效足稱濟世之謹竭愚誠並寄上赤銀藉登恭頌廣告之資仰 寶行代弟執行爲感

中華民國十九年六月 King Ying 125 E. 1st St, Oswego N. Y. 弟伍蔚勳白



▲始創花柳扶元搜毒藥酒 每罇五元
▲馳名三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元
▲花柳入骨搜毒丸 每罇五元
▲戰必勝丸 每盒三元
▲強腎固精虛濁丸 每盒五元
▲五淋白濁丸 每盒二元五
▲夢遺固精丸 每盒三元
▲毒中仙丸 每罇三元
▲參茸武溪丸 每盒五元
▲小腸氣痛丸 每盒三元

藥目太多未能盡錄 各埠皆有代理發售

總發行所美國大埠奇生行大約房

KAY SANG HONG CO 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

奇藥郵費 買者自理

（各埠皆有代理）

加拿大各埠代理處

滿地可合利号 Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St N, Montreal Que.
源盛號 Yuen Shang Co. 121 Lagauchetiere St. W. Montreal P Q.
都朗度東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto. Ont. Can.
治安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto Ont.
點問頓廣利源 Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta
沙市加寸利利号 Lee Lee Co. 123-19 St.E. P. O. Box 1387 Saskatoon Sask. Can.
儷梳埠煥然公司 Fuen Yuen Co. 131 Sandwich St E. Windsor Ont
卡技利民興公司 Min Hing Co. 1214 Centre Street Calgary. Alta.
域多利興利公司 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
英昌隆 Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
溫地畔均益 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
云埠廣萬生金利源 Kwong Man Sang GIM LEE YUEN 77 Pender St. E. Vancouver B. C.
222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.
77 Pender St. E. Vancouver B. C.

◎拍案驚醒夢中人

啟者本堂自遷在片打街東

屠東新聞一 ◎卡城權社鳴謝

白駒榮驄龍船 聯龍船 營振
參夾裏千里海 俄女拿卡那 代長

◎拍案驚醒夢中人

腎虛弱……行路辛苦　不想食飯
腎虛弱……丹田無力　精神疲倦
腎虛弱……面黃體瘦　下部無力

任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效
婦女經期不調前後肚痛白帶不肯宜
速服天壽堂姑嫂丸

此丸乃用上等正地道藥品、秘製得宜、溫和氣血、不寒不燥、凡婦女室女靜女、皆可安心吞服、早吞壹粒用鹽水、晚吞壹粒用清茶送下、免用咬破、平時身體虛弱、吞至三五服、便覺健壯異常、飲食增加、謂予不信、請試嘗之、方知所言不謬也、

◉總發行所　香港德輔道中　門牌壹六八號

Wotsang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B.C.
Canada

英昌隆　域多利　埠利威

分理處　咸水埠　輔行號　咸水埠　活生行
舞市阻　回籠隆　雷振拿　益利隆　自郎自　永同昌

Ying Chong Lung Co. Ltd. P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

新到　增城絲苗　揀玉絲苗
頂靚嘗粘　各江物品

代理上海九福公司
百齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每罇一元八毛
生丹大罇二毛中罇一毛小罇五仙
德國反老還少補片每合二圓五毛

注意
以上藥品特別減價
依原價收七五折
所有付費各客自理

九福乳白魚肝油

世界獨一優良無比
在全世界最優厚之乳白魚肝油、不過一百人十絲
德、九福乳白魚肝油、有二百二十絲倍、故其營
養之富、堪冠一切。

▲特點
(一)九福乳白魚肝油、雖太命含量最多、保用動物標定、在各種同樣製劑之上。
(二)化學上手續最完善、味美易服。且易消化、見效迅速。
(三)充分乳化、永不致分離或併塊。
(四)絕對不含鹹質。
(五)效力永久不變、人人宜服。四時宜服。

▲功用
助發育、健胃腸、補肺氣、強筋骨。促進鈣質正常之新陳代謝、增益人身抵抗傳染之能力、孕婦、乳母、長成兒童、發育男女、尤宜常服。

每瓶足十七兩定價一元八角國內外藥房均有出售
上海白克路十四號　九福公司發行

◎溫寧埠達權通訊處鳴謝春季經費

呂禮庭六元　何春初　黃柏松　吳何仔　每二元五
李來相　鄭信　謝維遂　陳球　何貽耀　李耀棠
李灼南　李常炳　李耀　梁穗　每貳元
葉茂節　岑債洪　張琪　梁銓　梁日昇　梁祖棖
黃耀世　李發彬　李常緒　黃國材　每一元五
劉孔順　馬宗　吳材就　黃耀庭　黃景羅　合
周基　許栢　吳肇珍　每壹元

又有一個自殺旅客

死爲轟烈鬼　生無蕩蕩名
自命仇孝家　似病染神經
兩封半通遺書

西濠二馬路金陵旅店廿六日下午有壹身穿黑絨衫褲之男子投入該旅店開一元貳角房住宿、司櫃人見其并無行李、乃着先交按櫃一天、旋着伴帶其登四樓開六拾五號房、該客署名何洪、廿貳歲、順德人、由鄉來省探親等語、旋即外出一次、至夜始返店就寢、廿七晨起床用膳後、又外出一次、下午一時再返、着管房取紙張筆墨寫信、並閉門午寢、旅店開晚膳時、管房呼其用膳、不聞應聲、以爲伊熟睡、迨至七時、仍未見其起床、即門呼之、仍寂然、立召同伴破扉入內察視、見其臥于榻中、昏迷不省、檯上放有安眠藥水空樽壹個、遺書兩封、始知其服毒自殺、即電太平分局報告、由局飭警僱車、將何送往市立醫院救治、旋由該院偵夜醫生用洗胃藥施救、仍未清醒、據醫生云、可無性命之慮、該旅店即着伴將其遺下之毡帽手巾仔日記部當票等物、繳赴太平分局存案、遺書內有白字、茲照錄原文、

㈠交惠愛中路昌興街祥合坊六號二樓何宅母親收啟、母親從此長辭膝下、永作地府冤魂、據塊輿家云、風水所致、吾父不以父母爲父母而兒亦照辦焉、夫一木一枝、豈容再折、但陽壽已終、奈閻君命詔不可違、今父不以兒爲子、縱不母念、然家有薄產與婢、尚無凍餓之憂、早晚侍奉、蓮姊可任此缺也、惟兒素持仇孝主義、戚友不容、爲我母者其若斯寧爲嫠婦、唉、我想你單生一粒仔、搖身一變、忽作沉默寡言、其情可想、唉死就死喇、何必亂語東西、不肖兒泡影泣書、死後切勿說出我之真名、

㈡交其伯母收閱、靜君、前次自殺去被你救回、今又你如果吾係瑤仙子、都救我唔到咯、但你雖不是個仙子、也算稱得仙子了、唉生無足樂、我何足悲、賦知賦心肝、總之無爲講咁多、你前日給我那封可泣可歌的信、有件事你使我吾可告訴人知、你就在暗中來也也那件事、可趕速實行、唉、此生心已矣、未悉來世時、我生無蕩蕩名、死爲轟烈鬼、惟塘風魚之所謂少年英威者、其果能爲駕府主席乎、吁可哂也、唉我都也話祝你咯、尤其不方便說話、死後你吾可怪我薄倖、你何常是個薄命女郎、若堯泣書死後勿講出我的真名字

席東新聞一

◎卡城達權社鳴謝十九年經費

尾利愼血公堂賀金五元
馮潤生　胡添福　林顯燧　每五元
自命仇孝家　似病染神經　李廷俊賀金貳元
黃棠二元　馬昌協　周汝梅　每一元
溫晃　陳宜談　廖華帝　每貳元
馬金宗　劉石寶　雷華漢　張廷　每壹元五
梁維興　陳水黃有　龔如明　每壹元

◎維城致公總堂鳴謝萬雲龍誕助香油

裕成館十五元　恒利館　大有館
安利館　大福館　福祿壽　各十元
祥利館七元五
新大成公司　新南京公司　各四元
域多利廠　富貴金廠　各三元
財利字花　永利字花　各貳元五
衆興館　滿地可　衆發　招利　利
財利　寶利　東亞　東漢　福來　大
東利　西利　南利　北利　紐約　花
雲高華　各貳元

◎列必珠達權社廿年職員表

正社長　張乾　副　梁超然
正議長　袁衮廷　副　鄭洪
中書記　梁經翼　副　溫伯朋
交際科　林遠進　鄭炯灼
關崇輝
財政部　鄭庚林　副　雷國文
鄭尙衍　副　梁德
監督　鄭家箴

正會長　周海　副　爵家
正議長　林燦南　副　黃德衍
正中文　梁銓　副　李佑湘
正監督　伍于貴　副　馬生
正西文　張其　副　羅景祥
正理財　張椿澤　副　謝開彥
文牘科　林德仁　副　周伯豪
宣傳科　謝炳南　鄧
李仲聖　松
調查科　謝繼緒　張業成　謝揖之
幹事　梁敢　林進元　馬堯爵
謝恩　何合　謝爵
林章烈
方來
馬棠成
梁銓

◎錦礎致公堂廿年職員表

駐堂盟長　謝維遂
正會長　周海　副　爵家
正議長　林燦南　副　黃德衍
正中文　梁銓　副　李佑湘
正監督　伍于貴　副　馬生
正西文　張其　副　羅景祥
正理財　張椿澤　副　謝開彥
文牘科　林德仁　副　周伯豪
宣傳科　謝炳南　鄧
李仲聖　松
調查科　謝繼緒　張業成　謝揖之
幹事　梁敢　林進元　馬堯爵
謝恩　何合　謝爵
林章烈
方來
馬棠成
梁銓
評議員　梁錦江　胡梁槐信　鄭慶亮
梁買榮　謝如德　梁百勝　沈桂釗　林近聖源　張炳宏華　鍾存相　曾忠
楊江開　陳育生　唐盛　薛球振　方富球　謝聖源　張炳宏華　鍾存相　曾忠
周開彥　謝如德　梁百勝　沈桂釗　林近聖源　張炳宏華　鍾存相　曾忠
陳榮　周仲棟
梁安　盧梓芬　梁百勝　薛球振　方富球　謝聖源　張炳宏華　鍾存相　曾忠
趙雅　梁棠　唐盛　沈桂釗　林近聖源　張炳宏華　鍾存相　曾忠
梁鍾　大　李森　關崇照　朱賢　周華　陳洪炳　謝如德　梁百勝　沈桂釗　林近聖源　張炳宏華　鍾存相　曾忠
張逢　馬森　關來興　梁　周開彥　陳育生　唐盛　薛球振　方富球　謝聖源　張炳宏華　鍾存相　曾忠
催收員　梁銓　馬棠成　梁銓　梁錦江　胡梁槐信　鄭慶亮
評議員　梁銓　馬棠成　梁銓　梁錦江　胡梁槐信　鄭慶亮
梁勞　陳瑞芳　梁買榮
陳李九勝九

廣告

廣濟堂自製新發明

KWONG CHAI T NG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B.C

机械研究藥品　特別歡迎
机械研究藥品　僑胞參觀

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激備殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧人補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大帮
金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行

醫生林弼臣　專醫癆瘵喉症　跌打刀傷　湯火損傷　限
　　筋駁骨　遠年爛脚　日
　　紅白痢症　全
　　各種雜症　愈
花柳瘡科

自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每合二元五
跌打葯水每罇　壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒一元五
止癢濕毒葯膏每盒一元五
萬應爛脚葯散每罇　弍元
各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

鶴鳴公司唱
片大帮到了
每次買八只
以上包支寄
費未滿八只
者寄費自理

活生草葉藥行

新在加拿大雲高華準片打街八十七號

白駒榮驪韻關龍船　壹張
廖俠懷千里駒　織女會牛郎　貳張
白駒榮肖麗章　花有罪　貳張
白駒榮林超羣　柴米夫妻　貳張
薛覺先千里駒　夜盜紅銷　貳張
肖麗章　靚榮　擊鼓退金兵　貳張
肖麗章廖俠懷　棒打薄情郎　貳張
白駒榮　盤絲洞　壹張
陳非儂廖俠懷　玉蟾蜍之辨
美試新娘　四張
千里駒白駒榮　張敞畫眉　貳張
陳非儂陳非我　血灑金錢之　貳張
監牢受苦

下列金印每只壹元貳五
下列紅印每只壹元
倫有爲伍秋儂　老鼠拉　貳張
子喉七　玉麒麟之織草鞋　壹張
何澤民羅一擊　打灶君醮　壹張
羅志偉燕冰　添丁發財　貳張
林超羣李自由
龍順堯羅家權　杭州別　貳張
羅志偉　娶新娘　貳張
連好　燕冰　殺妾斃軍　壹貳
伍秋儂譚秉鏞　打爛齋砵　貳張
葉弗弱伍秋儂　東方朔偷桃　貳張
驅龍關　罪在朕躬之
玉樓自怨　壹張
李海泉小蘇蘇　荔灣風月　壹張
寶玉　關閨秋思　壹張
子喉七小蘇蘇　登徒被辱　貳張

招商代理優給利權

水神六

天有不測風雲
人有旦夕禍福
急症者是不測之病特效可以死人
惟救急神水急治之
真行旅居家之聖藥也

少厥柱石合作

此水立愈時疾霍亂抽筋痧喉肚痛氣痛中風中痰一切急險急症以及皮膚疥癩俱皆百發百中六畜疾病最爲靈效
總發行上海江西路三和里
承印天一六神水藥行製
加拿大總經理
雲哥華皮打街活生行大藥行

Watsang Co. Ltd.
87 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 5369

金雞和合茶之優點

經理雲埠廣萬生

代售處各埠商店

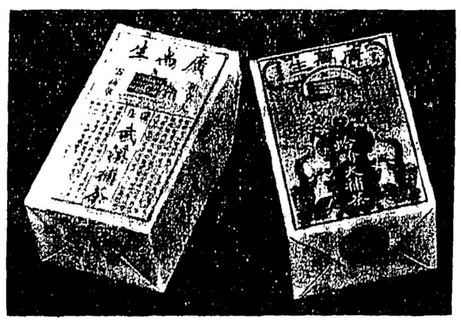
（東坑水仙坑茶）這句話已家牧戶誦是讚美金雞和合茶之優點也緣該茶專採金雞西坑首春嫩芽茶葉既感雲霧之蒸鬱又用科學新法製焙故茶質幼嫩茶味清香愉合衛生是以

▲晨早飲之有振刷精神之功
▲酒後飲之有牛津醒酒之能
▲飯後飲之有助胃消化之力

誠爲居家旅行不可不備之飲料行商坐賈不可不賣之商品

廣萬生雜貨藥材發行

Kwong Man Sang Co.
224 Georgia St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5671



盒裝蛤蚧補茶　若取包裝均隨尊意
盒裝武溪補茶　若取包裝均隨尊意

（一年之計在於春）全年事業發軔之謂也但安有健全之體魄工作方能興奮此培補之所由尚小號所辦之參茸補品種類應有盡有貨色精美無倫尤以還庄之補茶爲最特色遠近僑胞垂讚其神功當此銀賤金貴價錢格外克己有志培補的僑胞仰祈留意光顧

○雲埠花旗麵廠廣告

大減價廣告

▲五拾磅鷄蛋麵每箱　四元五
▲壹磅九佰盒鷄蛋麵每箱　九元

大幫光顧
特別相宜

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hiber 167 Vancouver B. C.

廣東新聞二

北郊又發現古塚

東沙馬路執信校閘闢校園發現古塚經由博物院委員會同工務局派員發掘得明漢古物一幫現該院又發覺小北黃花塘新北園後便之瓦渣崗下有古物此多并將調查所得呈請市教局轉呈市府交由公安工務兩局派員發掘其調查瓦渣崗情形報告如下㈠地點本屬市公安局小北分局轄下「即黃花塘路新北園後便因其地堆積瓦渣此多故名」㈡時代似屬東漢古墳㈢經發見過古物該崗本年春間因別種工程將浮土掘開即發見古物多件均爲工人私自散售殆盡職會委員謝英伯曾購得古陶器古銅劍大泉五十錢等數件一考大泉五十乃新莽錢名是爲漢塚之一証陶器碎片均漢時圖案一借列于本院古物部㈣標識現在地面上尚有碎陶片此多俯拾即是又發現塚墓之階似寔小段可以辨認云教育局擬此昨特轉呈市府

日魚欲以廣州爲尾閭

近來日本漁船迭在粵閩浙沿海洋面越境捕魚日俵其精良機械所過之處魚類幾爲一網打盡致我沿海漁民蒙重大損失節經潮汕及閩浙漁民籲請當道交涉制止惟近來我沿海一帶仍有大批日本漁船爲有組織之越界捕魚所得魚類即在我國沿海各大商埠發賣現上海各魚行激於義憤一致實行拒絕代賣日漁船所撈得之魚日魚恐無銷路大起恐慌遂擬變更方針轉運來粵銷售聞現在仍在滬設法疏通如不能打銷滬方之抵制則決轉運南下謀以廣州香港兩地爲尾閭是亦寔般魚商所當注意拒絕之以免自害本國漁民也

建廳提議開墾徐聞島

建設廳主任秘書廖桐史現當救濟失業問國華僑特向建設廳提議擬開墾徐聞半島及海豐等處荒地藉資消納經該廳昨提出廳務會議討論當經議決遵照廳座條諭由廳提呈省務會議由島礦捐下撥出九萬元開墾徐聞半島以救濟失業華僑并由廳長即派幹員先行查勘明確再定開辦預算及調查方案交廖候副局長妥擬核辦

航空機件分批運省

第八路總指揮部航空處長黃光銳以粵省航空事業欲謀發展頃聽購備新機練習前曾派員向美商訂購六架之多運抵香港由美商美順洋行經手其第一批於日前由省方派員來港押運返省至第貳批機件亦已由港運返省垣

○恭頌良醫

椿杰於柏貳月初間頓後忽牛寒雞痛苦萬狀幸延傻崙醫生 Dr John E. Walker 調治奏功一次遂借當然珍愈該醫生醫術之精深手段之靈敏宅心之仁慈調護之週到在在足令椿杰感佩無極而敢以介紹於我僑胞之前者也計留治於醫院七星期屢蒙親朋好友諸君惠臨存問痛癢關懷高誼雲情五中篆感今者安然出院堪以告慰統籍報端頌謝希維亮鑒

弟張椿杰敬啟

○鳴謝親友

○占尾利市致公堂二十年職員表

會長　吳連
議長　鄭家敦
副　陳利
副　鄭如祥
副　廖宏燕
鄭慶潤
鄭發車
李進英
李進源

○錦碌達權社廿年職員表

正社長　林德仁
副　黃德衍
中書記　周爵家
正監督　鄭信
副　張椿澤
副　謝揖之
催收員　梁敢高
張業成
謝調查
何合
方來
蔡禧
幹事　關興
林列勞
宣傳　周錦濤
評議員　謝開彥
梁
梁德堯
李逢聖
李仲聖
馬存
許顯
馬本琪
胡信
趙炯
周
袁
關崇昌
張椿懋
陳華
李榮錦
梁
馬
鄭連長
鄭宏舜
曾生財
鄭子維
鄭慶錦
李汝侯聖培
鄭鉅光
樊樹焜
鄭章子
鄭如錫
鄭家曦
吳連
副
鄭家敦
陳利
副
陳聖
劉錦
副
陳
劉
如棟
家煊
家儕
向
光
向
照
相
光
向
逢
保
利
（以下鄭姓）
厚欽
宏敦
順盈
逢保
廖宏鵬
廖照
炳光
家聘
秋長
子永
秋仍
李古大
李進英
唐錦
黎槐修
岑利
黎如六
劉保
劉錦
劉

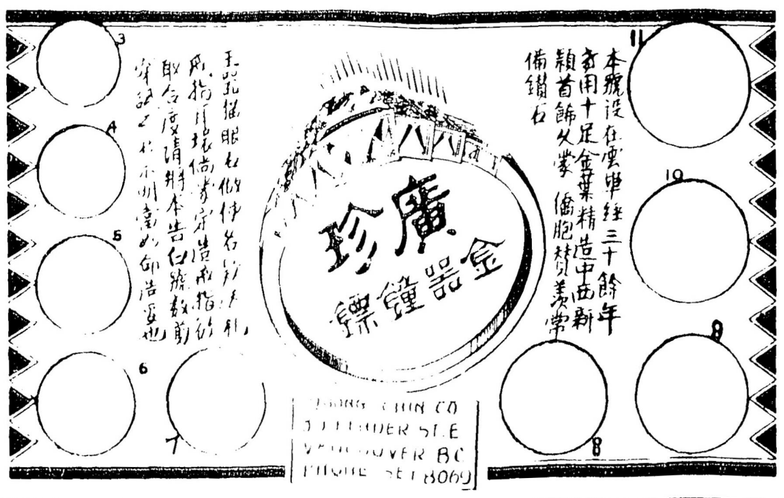
○滿地可達權社廿年職員表

正社長　劉昌
正財政　陳崇瑤
正議長　譚文增
核數員　陳典鎮
催收員　余順
評議員　李進德
阮秀庭
余快
連
譚常盛
黃世振
趙彥藻
鄭
馮亮
余連業
譚
正書記　譚文譽
正交際　鄭磐石
譚沃卿
正監督　葉秋權
陳耀
宣傳員　譚利
譚廣順
蔡穩
李仁壽
李昌成
鄭植
關旭初
鄭祐連
陳寬
趙恩
吳大齊
朱昌柏
鄭
譚梓
李祁旺
余潮
駐夏城幹事員李奕緝

○維城達權總社

鳴謝秋冬兩季經費芳名列

廖宏燕七元五
衆興館　黃梓華　梁世林　吳偉軍
鄭厚祁　李雲華　以上各九元
張彩玉　鄭尚潮　各四元
林舉如三元　財利館　武王　各貳元五
張錦濤　司徒其祥　鄧榮開
李祥　鍾忠振　崔月勝　胡華錫
薛濟　鄭家滋　李祁照
鄭照　徐伯棠　余毓生　張福有
鄭　鄧細　阮杰　吳國棋
音樂隊　呂傳美　鄭顯　愛羣
鄭厚揀　劉秀雄　余倫　林牛
何職　呂樂　陳廣　馬德洽
朱少鳳　何朝　羅志雄　歐少容
黃珍光　鄧榮開　各貳元
蔡玉波　馮潤生　余毓生
鄭家屏　林德義　鄭忠椿
鄭進寶　馬利安　余照　林富南
楊北安　鄭新炳　各壹元五
曾安　徐絡　曹曹智　歐陽成
周瓊　陳根源　林悅茂　吳義滿
袁一玉　周苟　黃基　李社龍
勞文山　甄就　胡德潤
馬心民　各壹元



立求葉

專修整各種電器

鄙人現設事務所於雲埠片打街東五十一號永牛饒記專門修整各種電火電爐電鎖電煖爐電鈴電熨斗等件無不快捷妥當兼辦以上各種電器揀選精美取價從廉僑胞諸君有意惠顧者隨時可由下列喊線號數接洽爲荷

事務所喊線　Seymour 313
住宅喊線　Douglas 5288L

雲哥華 啟新書林

廿年袖珍日記（商務版甲種）叁毛五（文明書局版）三毛五（商務乙種）毛半

陰陽新曆書每冊壹毫　英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖（彩畫隨華英字明孔子有生以來各事業）四毛
新版華英四書三元五　英文雙解辭典一元六　英文書翰錦一元五
戊種辭源兩冊叁元七五　新呈文格式紙連配封每壹毛半

Kai Sun Co Stationery
433 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.

雲高（美）（和）（棧）華埠 精製臘味發行

Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.

Phone Sey. 8705

本公司採用上等材料精製臘味發行貨色之佳取價之廉久咪矣膾炙人口各界嘉客大小光顧一律歡迎

中原興

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E
Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

新到大帮
一二號青皮沙糖油地日應如極
苗絲大蜜桔雜藥貨盡需道有蒙
米苗蕉柚菓貨材品有顧迎

醫士容月池先生方脈廣
香港雲埠司理馬兼存恒兆恒璧啟

金然棧臘味

Kam Yen Jan Company Ltd.
278 Pender St. E. Phone douglas 5570 Vancouver B. C.

本廠兩大特色
新由唐山聘到廣州市金然臘味店正師傅駐廠監製本廠所製各種臘味比唐山運來品有過之而無不及
當地政府特派醫官常駐本廠化驗一切材料本廠所造之臘味極合衞生
本廠製造品列左
白油腸　晾肉豉　大原鴨
鴨潤腸　醬封肉　鴨下庄
金銀潤　豉鴨片　臘鴨腎
五花肉　關刀肉　鴨脚包
明蝦腸　臘猪咀
如蒙光顧請寄單到本公司或托各大商店向本公司採辦均極歡迎
行情單印便函索即奉
金然棧有限公司
總司理李　礽啟

加拿大雲高華　臺　鏡　明　算命占卦擇日

MING KAN TOI
c|o 48 Market Alley Vancouver, B.C.

大減
▲星斷吉凶能參鬼谷
今返加屬　志在名流　星命價目
每員七收　欲知命運　快來講求
諸君光顧　郵票買投　照列地址
定然妥周
命評貴賤敢茲神峯
▲謹將價目列後
天地人盤四餘七政　逐月批評筆金廿圓
飛星劃度　四季批評　筆金十圓
星盤八字　逐年批評　筆金八圓
大批八字　兼評星盤　筆金五圓
大批八字筆金三圓　中批八字筆金貳圓
小批八字筆金壹圓　開張嫁娶擇日五員
祠堂開幕擇日另議　占卦五毛
馳名斷根搽痔散半料一元五　馳名疝氣丸三服　初服貳元五　中服五元　末服拾元　經驗消癥丸一服三元　花柳丸散
齊備因症發藥　星命明鏡臺披露　儒醫徐錫崙

祖國新聞

海盜二次圖劫新銘輪

招商局新銘輪　上次在大鵬灣被盜十號出事後　十三日即由粵海軍破獲八匪　在粵槍斃　該輪由滬開閩　方出浦江　不意船內又搜獲二次圖劫該輪之海盜五名　並起出手槍子彈　該輪不敢出口　遂折回上海　訪者親往該輪調查　茲分報其情形如下

▲警隊搜查　新銘輪內　由福州警備隊　派衞兵二十名　駐輪保護往來　此次新銘由滬赴閩　廿八日午後五時半開行後　船內警隊　便開始檢查及查至大艙　竟搜到海盜

▲匪扮日人　今次海盜　混入新銘輪在申下船時　番裝日本人　警隊查至大艙之舖舖　見一客如日人　但詰訊之時　又知其爲非日人　警隊頗覺疑慮　將該客行李翻檢　查出手槍一枝　由是知其匪盜無疑　遂經警隊將該盜鎖住

▲供出九盜　船主沙達得訊　急全該匪所居大艙內　嚴加盤詰　訊出在大艙往來甬道兩旁　又起出手槍一支　子彈若干　據該匪供稱　係福建省人　姓名未詳　此次到輪　確欲二次圖刼　在滬同夥下船　共有五盜　已分居各艙　但不肯指認　當經警隊　將該匪押居大艙　派兵看守

▲船還上海　船主沙達　以尚有四盜在船急須查捕　蓋恐其爲破壞之行爲而爲上次獲匪報仇　則關係全輪生命財產　且四匪混入船內　無從辯識　遂由船主發無線電　報告滬局　聲明船中已獲一匪　尚有漏網　此時船方過楊樹浦　決計折還上海　到碼頭時　再行嚴加搜查　以便將餘匪捕獲　該輪遂由六時半返棹　至七時抵碼頭

探捕搜查　滬局得報　急電請法捕房派中西探捕　到碼頭守候　同時又請水巡捕房　派武裝小火輪　至江面戒備　至七時船到　碼頭下戒嚴令　不論任何人　不准擅自上下　江面由水巡豫布防　以杜四匪跳江而逃　船停後　中西探捕上輪　守住輪上往來要道　然後入大艙　先提拘已獲之盜及手槍子彈等　送至捕房訊究

▲檢搜乘客　船主與滬局人員等議定　取得捕房同意　將全輪乘客　移送捕房盤查

各省黨官紛紛被控

南京信　監察院籌備期內　接到各省人民控地方官吏呈文　不下二百餘件　均經分別性質　轉交各主管部會　請切實核辦　併仍咨復該院存案　留待正式成立後查考

欲得肥田 須用肥料

欲得良好合用之肥料 須向三角形公司購買

本公司各式養田肥料齊備・樣樣價廉物美・久已馳名・今又減價廉售・而貨物品質・則無更變・特爲華友謀利益計・肥料以後・是季內貨價有何更減・則將所減之數補回・斷不食言・華友有意光顧者・請由電話定購・或呼本公司賣手相商・無限歡迎・以下兩種肥料・現各分爲兩等・請注意・

注意 Triangle B Fertilizer 3-10-8 頭等及貳等時有本公司又代理發售 Black Leaf 40 沙虱藥・最有效用 Triangle Special 4-10-10 頭等及貳等時有發售

本埠電話千的地壹貳三壹　三埠電話貳七壹五及三七六

Canadian Industries Limited.
Triangle Chemical Division
New Westminster, B. C
Phone N-W-2715-2716
Vancouver, Trinity 1231
三角形肥料公司啟

◎片士魯別致公堂廿年職員表

盟長　馬心耀　副曾　德
總務科長曾傳燾　會長　鄺椿田　副馬國奕
西文交際陳宜煒　副熊天生　常務書記黃平　陳齊
議長　司徒文任　副陳宗怡　馬俊
財政　陳栢　副馬大池　周維潤
監督　周鑑沛　黃宗銓　理數員曾華
宣傳員馬漢平　黃鎭謙　方直民
催收員馬俊　黃錫　調查員陳齊富　周道靚
庶務員周金女　薛北盛　周栢
核數員葉君棟　陳齊　黃辰炎
議員
陳文職　陳湖　李　曾新英　羅惠彬　周維楨
羅傍熊天命　黎宗美　黎連發　鄺厚恩　陳昌
林植唐照　黃熾　周裕　陳忠　馬俊守
駱榮　馮昆祿　各二元　李德維　關樂　薛聖捷
馬任本　鄭溢才　周槐　曾就　徐灼　各壹元
鳴謝十九年經費

◎請惠報費

閱報諸君鑒日月不居歲事云暮本報荷蒙踴躍惠顧曷勝銘感惟各項支需全恃報費爲週轉現值年關仆邇需財孔亟經開單呈上懇祈照單賜交以資挹注是所切盼
司理部啟

義泰泰泰公司

良友畫報　文華畫報　每期各二毛五半年拾二期三元五
電影月刊三毛　新銀星與體育各毛　中國學生半年大
民衆生活一毛　東方雜誌二毛五　小說月報二毛五　教育雜誌二毛五
新寧雜誌每期一毛五全年卅五期廉價暫收　民國加廿年大
袖珍日記甲種二毛　乙種毛半　民國廿年大
新通書每本三毛五
金聖嘆批中國預言七種壹元卜筮易知二毛通天秘書五毛
六任命口訣叁毛五　校正協紀辨方一元萬法秘傳一元
斷夢秘書九毛　妖怪攝精煉形奇談八毛　陰陽對照曆典壹元
新相術二毛　神相水鏡集二毛　財運預知術二毛　劉伯溫一毛
辰州符咒大全壹元　武柳莊相法壹毛五　觀破人心術九毛
增刪卜易二毛五　鬼谷算命術五毛　新百中經二毛　麻衣相法一毛
四千、五千、六千、七千、字文各一毛五　日用雜字壹毛
四、五、六、七、言集字各壹毛　莊農雜字一毛五
萬韻新書壹毛五　萬事不求人五毛　改良嶺南即事續集九毛
神童詩一毛　校正驗方新編五毛　中西合纂驗方新編六毛五
中西醫方滙通二元　新萬國藥方三元　百病治療丹方七毛九
中西驗方新編一元貳　男女秘密病自醫法三元　華陀驗方三毛
百病治療丹方七毛五　丹方大全四毛　外秘秘錄四毛
外科正宗三毛　針灸圖經上下七毛　針灸大成七毛五
實用救急法三毛　五膏丹丸散自製法一元貳　胎產良方毛半
竹林寺婦科二毛五　育兒初範三毛五　子之有無法三毛
生育預知法八毛　改良嶺南即事五毛
清血滅毒花柳聖藥　解毒精壹元二五　風濕骨痛精一元五　立消瘰癧
化痰止咳防癆護肺　杏仁精一元五　痛藥聖骨痛精一盒三九四毛
每打廿五元　頸核癮　丸雙料一元

輔行雜貨公司選辦中國貨品發行

治咳藥師

北風多屬寒氣無常人或不愼最易染咳但咳能致傷肺日漸則成肺癆以防肺癆根本治咳凡染有咳症者請速由回春氏著名止咳藥蓋置口中含化咳病隨可停止矣
價目每盒沽銀二毛九
各埠商號均有發售

FOO HUNG COMPAN
127 129 PENDER ST. E,
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

城裕記綢緞莊

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

（大宗平沽）
正城增絲苗　上城增絲苗　新山唐寧粘
各江海味　油糖茶豆　日用食品
無一不備
關祝華誼啟

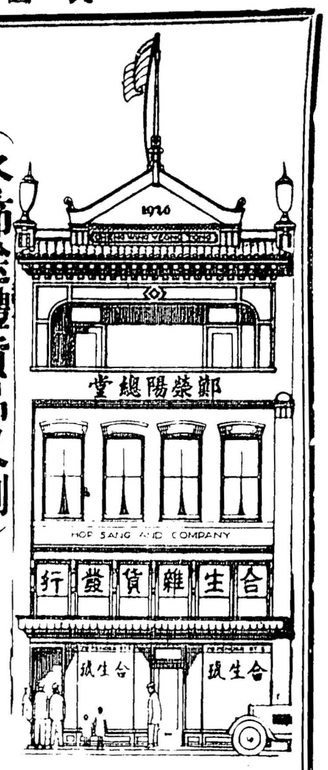
TELEPHONE 2180

◎精配眼鏡
良好工作　招待週到
本公司精配眼鏡價錢相宜倘照本公司辦法無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到本公司所配售之眼鏡俱爲德國著名墨士崩咭打路玻璃鏡貴客光顧請移玉全希士定街西壹一八號爲幸
朵力眼鏡公司謹啟
再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

◎維城致公總堂
鳴謝香油名列
鄭厚祁五元　何少英女士　吳偉軍女士
林善同女士　何以上各二元
雪影女士　陳派業　黎珍好女士
向秀蘭女士　馬光安　關崇椿　周文煥　伍鳳女士
林時育　梁觀長　阮榮享
何壽　鄭遜寬　周苟　鄭濃　馬本渠
徐照　波福有　馬允政　呂祥紀
勞文山　歐少容女士　羅志雄女士　各一元
蔡江壹元零九　許遲好九毛
鄭厚棟

◎溫地辟致公堂
廿年職員表
會長　蔡元隆　林顯燧
監督　余鰲　林優
書記　周瑞仕　胡平波
催收　甄開燧　余炳放
財政　林顯燧　王木
幹事　曹旺　甄祥
交際　謝松基　林寅　王益
核數　張榮有　梁昌津
議長　胡滿　黃敬學
評議員
林舉杰　林申　馬如　林安
甄永彩　周金　劉錦　甄豪
甄永求　黃珊　麥肆　黃來
林洪昌　黃元　關强　蔡韶
林顯標　甄科　楊澤　馬均
梁世潘　林廣　朱灑　李松
宋仕德　何林　陳林　袁生
胡景賢　麥廸　馬本舜　林榮洽
李錫洪　李吉林　劉乙佑　李砌瀚
黃聰　高榮振　陳福　李自求
梅林　黃源洲

◎錦碌致公堂鳴謝
十九年十二月經費
何春初貳元五　黃佩球壹元
李培壹元五　李賞貳元　陳求壹元五



(冬節送禮貨品又到)

雙托水仙花　生鮮荔枝干
大小庄糖羌　男女花絲巾
顧繡絲檯冚　八花蔴雀牌
竹籃盒裝茶　極合送禮品
各江磁缸瓦　籐器竹椅 櫈
油糖茶豆米　芋藕羌葛蹄
各号欵式鞋　鑼鼓鈸絃索

▲各欵炮竹俱全

四千景福炮　廣萬隆溪炮　廿頭响茶炮
打庄連陞炮　廿頭金盤喜月　三托高朗月
打庄牛女會　大雲烟吐錦　加炮大喜伙
錦菊月輪車　三七星吐明珠　大九龍吐珠
五十庄小伙箭　十串小邊炮　猛响吊燈炮
大小蓮榴桂

雲埠合生號司事人陳宜顯鄭厚昶鄭福藉

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 5256

紐紡崙
大出產
大減特減
SAM HING
P.O. Box 13
Harbor Grace. Newfoundland.

◎請看正海狗鞭出售

僑胞欲製造國民者請試用鄙人自晒正海狗鞭精晒鮮明茲特廉價以企廣消流每磅陸元如購三磅以上者每磅五元算包郵費包 COD 費諸君光顧仰祈留意招商代理價錢特別

紐紡崙區興啟

加拿大
雲尚華
萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco. Phone Sey 8657

一號絲苗米　新到各京菓茶煙巾冚品用食零沽宜
二號絲苗粘　花江海味牌絲檯細男女巾品日行相

發價

萬源昌謹啓

雲埠
廣裕隆
春季貨品大賤賣
金貴銀賤　貨價大平
欲富祖國　速挽利權
謀塞漏扈　猛着祖鞭
凡貨皆備　無貨不靚
敬求桑梓　光顧小店
隆情高誼　感激不宣
新萱粘　新絲苗
新到貨　新價錢

Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E
Vancouver, B. C.
Phone Sey 9026

經理關崇穎啓

◎大羅仙。天星算命

◉算命價格
小批八字壹元　加批八字二元
中批星盤五元　大批星盤十元
筆金先惠　空函不答
◉廣址雲埠瑞英昌
Sui Ying Chong Co.
553 Carrall Street
Vancouver, B.C.

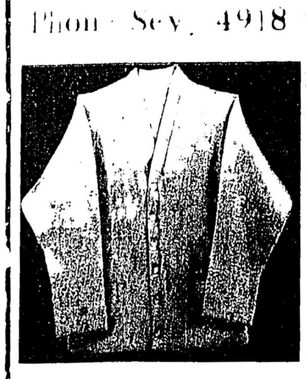
總發行處
片打街東三十七號

雲埠
地衛士片沙商店
本商店百貨具備成爲加西最大的百貨店價錢與貨物來論埠中無壹可以比較敬請華友男女駕臨光顧本店以酬厚禮招待
市片沙百貨商店啟

David Spencer Ltd
Vancouver, B. C.

KUO KONG SUK CO.
國光公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
絲說衫做工衣常備
貨辦目錄函索即奉

Phone Sey. 4918



包合身之絲說衫
加重大紡說衫　壹件六元七五
上等人化文華綢說衫　壹件七元九五
上等小花文華綢說衫　壹件六元貳五
緞柳條紡說衫　壹件四元七五

餐館用衣
白帆布褸仔　壹打拾八元貳
(取足壹打以上包車尊名于衫上)
壹號斜紋大閘身　壹打四元
壹號斜紋企閘身　壹打四元七

正駱駝毛擦結
平沽每件七元半

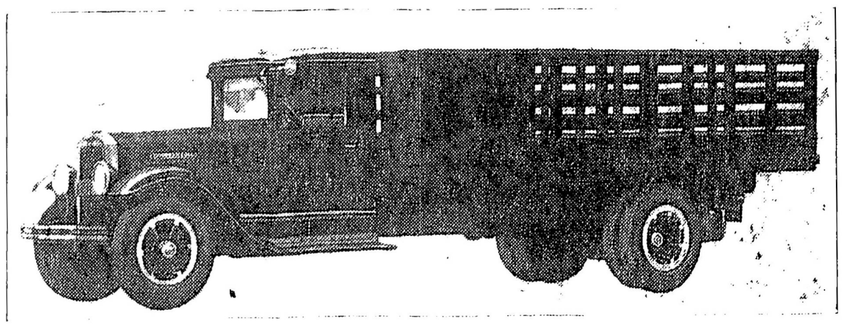
片時溫尼旅館廣告
每日壹元以上
每禮拜五元
卡路街四壹二號即電車公司對面
雲埠片時溫尼旅館啟

Pennsylvania Hotel
412 Carrall St.
Vancouver, B. C.

雲埠
暗士打郎棺材店廣告
若有葬事請打電話敝店 Highland 141
快捷妥當價平又近便
Armstrong & Co.
304 Dunlevey Ave.

◎雲埠專造紙盒公司
本號專造各種紙盒及首飾盒仔
SPecialty Cardboard Box Co.
769 Powell St. Vancouver B. C.
Phone High 444 專造紙盒公司披露

亞雲獨客車
Avenue Dollar Taxi Ltd
And U Drive
Corner of Main & Keefer Sts
任車自己管每點鐘由貳毛五以一貳拾輛新車：沙剪車：大小車常便電話矢靡四六或六四
(Sey 46 Sey. 64)



載貨三噸
快捷堅固

欲買堅固貨車者請看

國際新式貨車

INTERNATIONAL

加拿大國際貨車有限公司特啟
INTERNATIONAL HARVESTER CO. OF CANADA, LIMITED
1135 Seymour St. Vancouver B. C. Phone Douglas 377 378

本公司開張已有百餘年之久：製貨車之經驗：亦達廿七年以上：所製之貨車皆堪強猛之負貨車摩打：非如他種貨車祇用人客車摩打：備極快捷堅固：無中途敗壞之虞：本公司本埠代理處設在矢靡街一一三五號：特別歡迎華友參觀：隨時將本公司各式貨車實際試驗：并不羈束：且爲利便本公司沽客計：又設有機器完備之服務站：聘上等機器師：修整貨車：全用正式機件：快捷妥當：工價相宜：

本公司之國際貨車：有特別輪運車：壹噸至二噸快車：及兩噸半至五噸之重量大車：各種車身齊備：由購者自擇：華友可由現欵或銀期交易：并不取銀期費用：

廣告
立消小兒胎毒胥每盒玩久戰不倦合歡胥每盒玩立消小兒胎毒胥每盒玩久戰不倦合歡胥每盒玩立止腸氣痛十每盒玩婦科經期腰痛丸每鎚玩乔遊瘋丹壹十每盒玩跌打逐魂止痛丸每只玩傷牙痛葯水　每鎚玩立消腫腳汁　每盒玩
立愈壯氣斷根丸每鎚玩神效瘴癘內消汁每盒玩婦科產後陰痛汁每盒玩化痰降氣止咳丸每鎚玩光明退膜眼葯　每鎚玩猴毒濟利葯膏每盒玩風濕腫痛癱症汁每盒玩婦科經期腰痛丸每鎚玩乔遊瘋丹壹十每盒玩跌打逐魂止痛散每服玩花柳合歡免毒汁每盒玩　立止頭暈葯水每盒玩立消出面大斑瘋紅雲痘癍汁每料廿元瘋疏發世聖跌大下晚名補腦丸每鎚玩

汪
花柳白濁斷根汁每鎚玩　立止內傷吐血汁每鎚玩　一掃光腐水　每鎚玩
花柳入骨裸毒汁每盒玩　遠年梅梅厂毒汁每鎚玩　立止心痛汁　每鎚玩
痧疔橫絞芝蘭汁每盒玩　急救撞紅獨獨汁每盒玩　內消濕痛汁　每鎚玩
立止夜崽遺精丸每鎚玩　腎虛陰虧腰痛散每鎚玩　三鞭補血汁　每盒玩

意

本醫生精究醫學以救危救急爲救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又多名重一時及來埠英屬施病求醫者屢屢痊癒人良心博士李鵬傳如未能按症對藥應眼奉還特此聲明

新廣東貨限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米　京果海嗦
參茸葯材　膏丹丸散
化粧香品　鑼鈸紋索
日用食品　應有盡有
大小光顧　一律歡迎
電話矢靡二七四八

▲醫生黃壽南寓內
紀杰
總司理黃壽南仝啟
紀堯

元發雜貨發行
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

◎新辦到
小號專辦大帮油米菜糖海味雜貨咸料醬料罐頭食品炮竹紙料瓷器竹器蘇杭絲髮粵滬名鞋合時祖國鮮菓水貨土產鮮瓜菜蔬著名丸散膏丹貨式俱備價格猶廉如蒙惠顧發行零沽極表歡迎付貨快捷望祈留意是荷

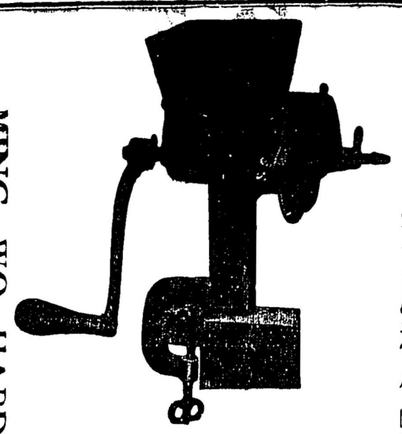
電話 德威利市九九三
元發華棧 譯助
元發祥 自港

◎埠雲白羊樓書莊

中華棍術科五毛五　華英交際大全一元三
少林棍法圖說四毛　別有世界五毛五，口論六毫

女子拳法四毛　同性戀愛入毛　不愛的愛七毛
拳脚科四毛　戀愛與痛苦六毛　魯男子九毛
情慾寶鑑五毛　啼鵑綠一元四　百樣精怪奇觀五毛
紅杏花香記四毛　戀愛四象六毛　阿串姐六毛
春色紅杏六毛　白癡五毛五　全國名伶戲畫大觀六毛
和尚娶妻四毛　擊海花壹元二　女人的心五毛五
風月演義壹元四　姊夫五毛　帝國主義五毛五
醒世惡果五毛　愛情定則七毛　西太后演義二元
洞房刀三毛　蘇小小二毛　民國三百件奇案二元
俠義鴛鴦三毛　梁天來貳毛五　春樓夢八毛
近百年外交失敗史八毛　自由女現形記三毛
儒林外史一元四　改良補南卽事五毛
情天寶鑑六毛　新上海經五元　南風的夢七毛五
野叟曝言一元五　夫人之由來四毛五　蛇蝎五毛

▲代售上海亞美公司藥品
戀花香露大小一元　胭脂香素每樽二元
碧湖氏臭狐散每樽十元限五大全愈
目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢磨二八八九　Vancouver B. C.



（雲埠）明和大鐵行新辦到

大帮「磨粉偈」發售

輕便合用。價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。。磨粉整緻。。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。。欲知用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。。

LEOPILLS for Constipations,
LEO LABORATORY,
310 Water Street,
Vancouver B. C.

結肛壹症不可當作閒事其病先發于內臟以至頭痛骨痺鼻衄等症叢生本藥房不惜工本特製造一種滑臟丸名叫李普丸藥肆有賣功有除病滋顏之效而又便于服用者凡有是症不防　試函購用者不需銀祇需信資貳仙付來卽將丸送奉　無線電播音機號數 Tune on CKWX Monday, Wed. & Fri. at 10: 30 A. M.

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
▲電話（詩摩）三七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號

（雲埠）明和鐵行總理黃昭立啓

◎駐坎壽建鶴山中學協進會啓事

敢者我邑中學自興工建築以來已有數月於課堂宿舍完竣之期當在不遠但我邑僑前認捐之欵其未繳交者務望卽速付來以應工程之需凡捐坎銀五十元以上者按照本會籌捐簡章第拾一條分製磁相以資表揚爲此合行通告其已繳欵而未交相片者亦請卽付來俾得彙齊付返以便趕製磁相勿延爲幸

通訊處
Wing Wo Tai
217 Alexander Ave., Winnipeg, Man.

民國廿年元月吉日

廣東各屬新聞

殷商悞娌瘋女

開平函　近來瘋婦實涇　陷害青年之事　報章所載　指不勝屈　此種瘋婦艷裝妖冶　乘機勾引青年　稍壹不察　往往遭其遺害　實爲地方之大患　距赤坎埠　近日忽宣傳有年約雙十之瘋女　于月內陷害數人　且多在市內各旅店寄宿　聞昨有關崇燈者　年約四拾歲　家資頗豐　且有一妻兩妾　並在赤坎開設商店數間　竟與該瘋女有染　同居埠中興旅店　已有壹星期之久　旋由警衞隊聞知　派兵前往該店拘拿　當時關尙敢爲瘋女袒護　縱他使去　是以未克拿獲　翌日遍傳全市　始知該瘋女　確係染有家傳瘋症向住四九某村　係楊姓人　迭次出而賣淫　希冀減輕瘋疾　關獲此確訊後　大爲恨憤　其妻妾聯同到店詈罵　痛哭失聲　已自絕伙食數天　情狀非常悽慘

賭輸賣父之喪良

台山函　下川箐箕屋村梁阿倉　性嗜賭　昨月廿一日在陽江順篷寮　先已輸去銀一百七十五元　又輸去金約指與花旗鏢各一枚　心猶未已　乃再輸落銀五拾元　寫回揭帖　訂期廿八日清還　否則擄人　倉自思　無法籌款　越日忽逕投隔海黑石圍處　對圍主陳某說　自去年前買來壹僕　今因家計寒薄　難以相容　欲取價五十　轉賣於汝　陳適需人作工　遂允之　倉又歸騙其父　謂隔海陳友某　日間開圍捉魚　工務匆忙　擬請一人幫助　十日內奉回工銀五拾　魚貳担　其父信以爲真　倉卽帶到石圍處　與陳講了幾句應酬話　索銀往壙賭債而去　翌日操作間　陳問其父　汝仔倉家爲僕　他好招待否　其父瞠目如入迷夢　已而問起緣由　乃知倉賣僕實係賣父　可謂大良喪盡矣

發現兩古塚

新會函　江門六拾貳師兵房　擇定萊陽鄉　一逕里蛇山咀爲地址　每日由六貳師特務營派隊兵往該山興工開闢　現將該山鋤墳平坦　惟近日發現明朝年間古塚兩穴　俱用大紅磚結成　又掘出骨函百餘個　現貯于蛇山中段空地　查該函內　書明嘉靖年間字樣　現聞該鄉善董擬將各骨函設法安置（以上函旁石）

四個乳頭之奇女

恩平函　大江貓坑村　岑甲之女　現年五歲　該女有四個乳頭　胸部左右各一個　腋下各一個　村人聞之　均以爲奇　圍而觀之　其女亦以衣遮掩以有羞愧之狀

加拿大 加中最完之藥材保安堂廣告

倫倫倫倫 列必珠

本堂在雲南華數十年常做參茸熟藥及精製膏丹力散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲遷來列埠充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

●反老還童健腎丹 每盒四元　未服此丹腎弱如老翁既服此丹健腎若少年

●日久虛濁固精丸 每樽三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸 每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包二日可止

●珠黃花柳清毒丸 每盒三元　不論遠近花柳白濁痔疥橫弦芒菓食之自能毒去症愈

●尋花無憂燕所丸 每樽三元　風流名士欲保險乎如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水 每樽二元　凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛一樽可全愈

●忍精久戰快活水 每樽五毛　用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方擅紅丸 每包五毛

●珠珀拔毒生肌膏 每盒一元

●皮膚濕毒膏 每盒一元

Bow On Toug (Co.
P.O. Box 634 Lethbridge, Alta

醫西 徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D
醫館門牌 430 Dunlevy Ave. Vancouver B. C
電話 Fair. 6647 High. 1176 Sey. 7963
住宅醫館兼藥房 李威街四百三十號即霜傷對面華人協和教會新禮拜堂
特別時間另議 內外兪科花柳統埋男女老幼
維症 醫館現遷往丹 在館時間 朝十一點至十三點 下午三點至五點 晚間七點至九點

◎域多●●威士統旅館●●利埠

本旅館設在域埠皇家街壹四一七號共有客房壹百間其中有五十間有浴室價錢極至相宜特別歡迎華友光顧

◎全加致公堂駐（雲埠）總辦事處通告

敢者本總機關行政經費●全賴昆仲年捐以資週轉●惟查澄章繳納者固多●而未繳者亦復不少●茲者各事進行●在在需財●所望各昆仲遵章繳納●俾得財政充裕●辦事順利●無任企盼●特此通告●

◎三寧致公堂啓事

敢者前爲開平黃仲義伯發出捐册募捐舟資蒙四方君子及洪門昆仲大發仁慈慨然樂助足見大義千雲致堪欽佩但黃仲君於上年五月回國矣今謹將數結束以昭大信而徵善士之仁慈也

六寧公堂部銀壹百九拾八元　域埠銀七元貳五
二埠公堂部銀三元　列城銀二元　金城銀六元五
暗市黨公堂部銀四元八五　卡技利銀三元二五
錦碌銀五元五，素埠銀七元二五　片市左珠銀二元七五
衾巴崙銀五元　衾卜碌銀貳元五　夏路弗市銀三元
欽汝銀一元　車厘役銀貳元　尾利愼血銀三元九五
占迫銀九元五　老市崙銀壹元五　庇拿磨銀九元二五
吻吆銀二元　片市路拔銀四元　笠巴市足銀七元五
坎間顯地銀三元　宛地辟銀五元二五

云寧埠所捐之壹百九拾八元於黃仲君未起程時除交各費外已由其本人滙回港銀四百元各埠貝捐銀九十九元六卽代滙交其子黃昂敏收港銀三百五十元存銀六元爲郵費及登報費此佈

無册繳回者列下

闌拿　柯打和　片辰　汝利臣　滿地可　沙市加寸
坎間頓　都城　升卡頓　闌頓和　崙　占尾利市

云寧致公堂啓

榮榮腊味製造廠

腊味專家　全球批發

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

英屬代理
滿地可　都朗度　溫汝辟　卡技利　雷振打　汝利愼　雲高華　域多利　列必治

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

厭麻多年腊　客題獨一標　味甘香胞豔　批發達全球

◎關隴西總堂啟事

爲通告事照得本堂前經發出額捐圖書館揭幕佈告在案凡我族僑亟應遵繳曾定期十九年十二月底止現經期限已過遵照繳交者固多惟仍有未呈繳者亦屬不少故本堂特於本月二號召集會議表決展期至本年貳月十五號以前止截尤望各埠昆仲未曾呈繳者祈卽呈繳以便結束而利進行若仍逾期不繳各本堂則執行簡章俾其出口時徵收毋得玩視特此佈告

通訊處
Kwong Yee Lung
135 Pender St. E. Vancouver B. C.

多者益善

民國廿年元月四號

雲高（華）（英）（客）棧 華埠

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C

◎重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候乘吉

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩摩）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

◎風濕症消除法

十五名女尼稱無他物能與加老陣鹽相比此函幷非壹人之意見，而是一大尼庵女尼一致贊成者。

「吾輩共拾五人，並未見有其他種之藥料能比加老陣鹽有效，有多名女尼染有風濕症，使每日多服加老陣鹽，吾輩不能太過稱揚加老陣鹽及吾輩服之所得之利益，女尼MJ，敢」。

醫治風濕症之天然妙藥，卽係加老陣鹽，蓋加老陣鹽所包含之六種要鹽，消潔身體血液，化去發生風濕症之尿酸質，且能清洗腸臟，以防閉結，使不積藏尿酸質，保存身體康健

E. Griffiths Hughes Ltd.
(Kruschen Salts

◎汝利愼致公堂井年職員表

會長　胡忠澄　副　朱熙修
財政　朱貞襄　副　朱廣禮
中文　馬大作　副　關朝韜　黃松滿
西文　馬林大　朱熙修
監督　黃崇富　劉軫維
庶務　胡忠燧　劉希潤　馬詒瑞
司徒溢文　關朝韜

評議員
李祐益　劉何維　力文友　黃祝蘭　劉孔屏
謝維雅　司徒文溫　司徒珠緒　司徒文渠　司徒銓桓
雷家常　鄺敬燦　謝炳銓　朱傳修　雷家昂　李浩
胡扶忠　劉希接　朱傑修
周成璇　各昆仲來往助油燈芳名列每三元
蘇世林　梁盛　司徒維　雷領　周在銑　黃榮　黃雲榮
麥官　胡楠　黃林　黃炯能　胡煜林　每二元
胡長揚　周吉　陳祥　每壹元

(○)加拿大雲高華

五洲大藥房選辦各國著名留聲機器名伶唱片

新奇貨品

○遠東公司唱片第壹期每只沽銀五毫第貳期至第六期每只沽銀壹元貳毫五
○豐架公司唱片第壹期至第八期每只沽銀壹元
○高亭公司唱片第壹期至第三期每只沽銀壹元
○歌林公司唱片第壹期至第貳期每只沽銀壹元
○勝利公司唱片紅印沽銀壹元藍印沽銀六毫半
○高華公司唱片第壹期每只沽銀九毫

所有唱碟每次買八只以上包支寄費不滿八只寄費貴客自理唱碟出門恕不退換目錄印便函索即奉

▲遠東公司唱碟第六期新出市

本藥房總經理遠東公司唱碟以還。歷蒙 音君子。引麼同調。留心光顧。至深感佩。茲爲答謝高誼起見。特將新到第六期唱碟減價平賣。每隻沽銀壹元二毛五。第貳期至第五期。亦同此價。更望源源賜教。尤表歡迎。

今生訂下再生緣	二隻	肖麗章 白駒榮合唱	妙生唱
畫樓春怨	一只	翠姬	
戀愛與戰爭之邂逅姻緣	二隻	陳非儂靚少鳳合	孔明借東風
八股佬從軍之先生許愿	壹隻	廖俠懷	狗吻王頭之爭妻
子母碑之夫妻相會	二隻	騷韻蘭李海泉合	士九勸主
天堂地獄水晶宮之弄假成真	一隻	肖麗章	兩字假郎君之被困機關
一語破情關之花園求婚	二隻	龐順堯大影憐合	獨手難遮人十月
打破悶葫蘆之診脉	壹隻	羅家權	一仇三怨洞房殺奸
姐己戲王	二隻	蔡子銳 碧雲合	那威太子困機關
雪梅訓子	壹隻	黃小鳳	原來我悮卿
雨打梨花	二隻	黃小鳳 周少英合	賓虛之沙漠重逢
興漢雌雄下卷之憶兄	壹隻	肖麗章	鴛侶分飛韋紹清憶恨
情恨鴛鴦	二隻	嫣紅 翠姬	月團圓烏斯靈之生離死別一隻
毒玫瑰之劉同被綁	一隻	王醒伯	凡鳥恨屠龍之怨恨 壹隻
濱河遇險之李素馨被姦	二只	駱錫源黃小鳳合唱	唐大左監房自嘆 一隻
			癡郎恨 壹隻

(○)

新到勝利公司狗仔嘜唱片愈出愈奇

吳季子掛劍武隻	丘鶴儔君唱曲揚琴	快活將軍三卷之嘆世情二隻	肖麗章
步月壹隻	丘鶴儔君唱曲揚琴	眼中血之花園求婚壹隻	肖麗章
娛樂昇平壹隻	普樂名家	驚心之守節發韌壹隻	肖麗章
血種情根一隻	薛覺先	奇女子之懷春自嘆壹隻	千里駒

吳季子掛劍 段歷史。光爭古今。丘鶴儔打琴一部絃歌。名傳中外。勝利公司爲迎合賞音者心理。特聘素負盛名之檀揚琴嫻歌曲丘鶴儔君。奏演延陵季子掛劍一闋。描摩季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。以上狗嘜唱片每隻沽銀六毛九。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。琴音超妙。尤覺得未曾有。

(○)

歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

快活將軍三卷之嘆世情二隻	肖麗章	妙生唱	
眼中血之花園求婚壹隻	肖麗章	孔明借東風	二隻
驚心之守節發韌壹隻	肖麗章	狗吻王頭之爭妻	二隻 壹隻 李海泉王玉麟合
奇女子之懷春自嘆壹隻	千里駒	士九勸主	龐順堯
血種情根一隻	薛覺先	兩字假郎君之被困機關	壹只 羅家權大影憐合
吳季子掛劍 段歷史。光爭古今。丘鶴儔打琴一部絃歌。名傳中外。勝利公司爲迎合賞音者心理。特聘素負盛名之檀揚琴嫻歌曲丘鶴儔君。奏演延陵季子掛劍一闋。描摩季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。以上狗嘜唱片每隻沽銀六毛九。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。琴音超妙。尤覺得未曾有。		獨手難遮人十月	壹隻 羅家權
		一仇三怨洞房殺奸	壹隻 林超羣
		那威太子困機關	壹隻 朱洪
		原來我悮卿	壹隻 靚榮
		賓虛之沙漠重逢	壹隻 任璧珊
		鴛侶分飛韋紹清憶恨	二隻 龐順堯
		月團圓烏斯靈之生離死別一隻	王醒伯
		凡鳥恨屠龍之怨恨	壹隻 肖麗章
		唐大左監房自嘆	一隻 妃 雲
		癡郎恨	壹隻 梁以忠唱

(○)

歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

口之於味。食得膏粱珍饈多。又思換味而食菜蔬。耳之於聲。聽得二王梆子多。亦思換腔而聽小調。歌林公司善解人意。特用催眠術以迎合社會心理。羅致名伶歌姬。採集中西音樂。拍唱官雅官俗亦莊亦諧之唱片十七套。內中尤以飄飄客 唱千字文)快活夫妻。恭喜多賀。口花花下卷。字花嫩壻。恭喜多賀。歌姬同樂宴瓊林。七個名目爲最撩耳而別開生面。道盡俗情。繪影繪聲。其餘之碟。亦自闢蹊徑。不同凡響。盡俗情 繪影繪聲。其餘之碟。亦自闢蹊徑。不同凡響。允推當行出色。敢請知音君子。聆新腔。而知鼓吹賡唱碟人介紹之的當也。			
恭喜多賀	張	月兒	
玉麒麟	張	淵文 碧雲合唱	
蟾渠同	張	白駒榮 騷韻蘭	
二待同堂案鷓鴣	張	月兒 淵文	
口花花下卷	張	飛影 碧雲	
韓國偉人	張	何澤民	
快活夫妻	張	月兒 碧雲	
優伶鏡秘	張	呂文放 何澤民	
歌姬同樂宴瓊林	張	月兒 飛影 淵文 碧雲	

(唱片出門恕不退換)

(○)

寓客注意

敬者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房日間每間有冷熱水洗澡另有電話利用規定每客一宿收銀九以上全平者收銀九每定住一星期取價由九元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
華僑委市旅館主人敬

(永利源)
(永利源)
(威多利埠)

本號向辦中國雜貨絲苗米菁粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.

永利源謹啟

美盛金舖

MEE SHING

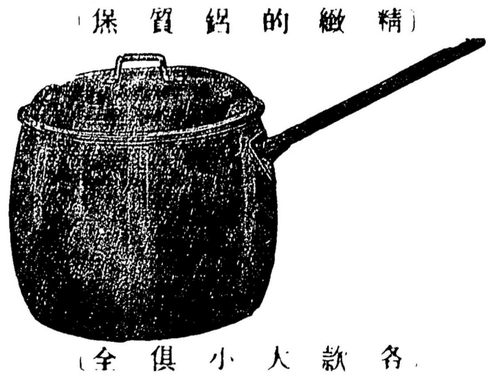
5 Pender St, E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時款金器俱用十足金葉素蒙倭胞贊羨并常備大幫珠玉寶石 外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悮 并售大小鐘鏢 開全九各樣眼鏡 代理明報報費

環球公司銅鐵發行

蔡孔懷題

(精緻的鋁質煲)



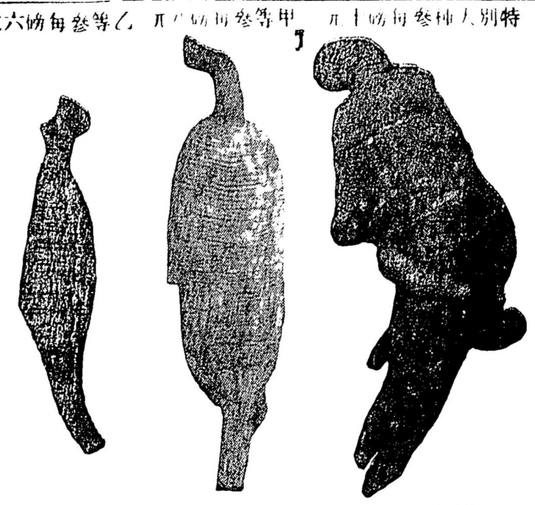
(各款大小俱全)

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼厨房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而厨刀剃刀手電燈槓箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

電話 毛矢四九九四

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994

輔仁加拿大雲高華埠片打街東(馬金寨總堂樓下)門牌百卅七號開張



特別大柳參每隻十元 甲等參每隻六元 乙等參每隻六元

此如枝枝 此如枝枝 此如枝枝

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
New York City, U.S.A.

萬國洋參公司執事鑒
懇照下列地址寄來……
每磅七元之特別大柳參 磅
每磅八元之甲等參 磅
每磅六元之乙等參 磅
姓名
地址
英文

(○)

招頻參大減價

本公司選擇最優的花旗參奉獻于諸君凡曾與本公司交易各對于貨物之優美價錢之相宜無不滿意者

近服牛黃瀉毒丸者之悟形

關國境君患兩足癱瘓多年心腹不快自覺心日隆痛服牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效

黃祥君肉腸胃有熱滯晚間九時服丸至翌朝服後歷六點鐘之久即見大便滑利登時把早精神爽快飲食增加

總發行處廣州市仰忠街九號泰豐藥羊

(○)

加拿大各埠代理處

雲高華 廣裕隆 金利源 活生行
都朗度 廣恒泰 Kwong Hong Tai Co.
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.

(○)

寓客注意

敬者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房日間每間有冷熱水洗澡另有電話利用規定每客一宿收銀九以上全平者收銀九每定住一星期取價由九元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
華僑委市旅館主人敬

▲正高麗參正中國水晶眼鏡平沽

(○)配製經驗馳名約品招商代理

▲新發明白濁洗射散 每罐二元

(約力)消毒殺菌 一日見功 止痛止濁 (包效) 七日全愈

▲牛黃瀉毒丸 每盒二元

壹治花柳白濁 一治下疳橫弦 一治皮膚血毒
一治男子擅紅 壹治熱毒內蘊 一治腸胃積滯
一治風濕脚氣 一治消化不良 一治大便秘結

牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛五

▲海狗腎健腎丸 每罐一元五

(約力)生精補血 腎虛陽痿
強腦健腎 (主治) 腎虛陽痿
血虧黃萎

▲五必需鹿尾固精丸 每盒六元半料十元 壹料十九元

(五必需……遺精必需 陰虛必需
血虛必需 水虧必需)

(此丸惟都城代理有賣)

(○)介紹患白濁症購約者

莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫生新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期即見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者不防購藥一試定知予言之不謬也

旅安日由省侵攵埠羅莫愁譯白

(○)服海狗腎健腎丸者之口述

(一)弟患(腎虛陽痿)起因兩年前大病過服寒涼之藥所致蒙張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功

旅都朗度開平四九人張澍沽敬白

(二)弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無偶與張景憲先生談及蒙張先生賜以海狗腎健腎丸三粒頗見功效隨即購服兩罐而身體健全矣

旅滿地可埠台山莘村人麥聖羣頌

(三)張景憲醫生之海狗腎丸弟曾服過確有功效用敢介紹於血虛腎虛者

旅雲埠黃祥敬告

(○)恭頌五必需鹿尾固精丸之功效

景憲先生鑒弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日增每星期遺精多至兩三次以故精神不事精腎兩虛達至極點後閱梓里人說先生之五必需丸有效日補而不燥由是購服半料迄今遺精已愈日飲食增加身體比較前日壯健倍多矣茲附郵局滙票六元請再付來五必需丸壹盒爲荷此頌台安

旅滿城台埠人李榮譯 來函照錄

灘聲

情變

（五）　（有泉）

處初誌

秋桃答曰：自嗟薄命：吾不尤哥：言罷哭益慟：余情急語秋桃曰：以余戇直：妹何事不可深諒：吾自失言：乞妹寬恕。

秋桃曰：與哥相處■薄言無間：受哥之薰育：得成今日之秋桃：秋桃無才識：附驥尾而名彰：騷壇吟社所以：俱識秋桃：秋桃自問世間之愛秋桃：與憐秋桃者：惟哥一人：所以秋桃心中：亦決以哥爲■■說全此幸福與否：卜之于妹之命運：哥一番愛妹：付諸東流：未了之緣：會定來生重訂耳：

余方欲作極冗長之慰語：以送秋桃之行：可恨走夫奔來：催取行李：時風雨猖狂：萬象蕭索：室中電燈：條明條滅：而余之愛友：即于此時爲風雨挾捲而去：

前述爲余友黃君與秋桃女士分袂時紀實：兒女瑣屑：無當大雅：而人情變幻：亦可以窺徵索隱矣：後女士所遇不淑：抱恨終身：而余友竟情絲割斷：綺想全除：嗟乎檢蝴蝶於羅裙：渾疑作夢：鑄鴛鴦於鐵券：漸覺今而善始者未必善終：君子所以貴愼始也：

（已完）

文藝苑

送黃君孔昭前往都城講學序

（梅夫）

歲次辛未夏正：春寒料峭：風雨連宵：如千戈擾攘：如婦女幽怨：纏綿纏慈：兩大爲昏：予不愼：爲寒等春婆者：哥以因循二字：誤人誤己：然吾不怨哥：自恨福薄：不能常與吾全親愛之哥相伴耳：此行之

新辦到大帮油米批發相宜

高雲 華埠 **金利源** GIM LEE YUEN LTD.

71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

特設滙兌局

鑽石金玉蜜蠟師傅驗發客

本號發出之滙票廣東各埠市廛隨時找換港紙同肥榮旋自滙自收尤為利便

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒儀鐘錶絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自揀選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

金利源興記林　立寬振啓　挙鈴洽

合時各種菜米瓜仁發行春季印便函索即奉

軍醫曹統新內外方脈跌打刀傷續筋縛骨花柳瘰癧各雜症

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方寄

丸散目錄來函取閱便

（○）始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石名膏丹丸散男女儒儀鐘鈸絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自揀選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

（○）外洋總行美國羅生埠添埔街九百號三支店美國三藩市晨臣街七六八號

（○）第四支店在廣州市樂欄馬路七十號

本軒膏丹丸散藥水約油荷蒙僑胞信用中外馳名但近觀世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購約于是本存心濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸勿失却此機會

（○）清血消粒鮮毒丸　二兩庄二元五　半料十元　全料廿元
皮膚癢粒　血濁不清　紅雲血癖　毒伏五經　疳疔挤癩
癢若虫行　微生毒菌　傳染各症　試服全料　治無不應

（○）皮膚止癢鮮毒水　每瓶一元二五　打十二圓五
皮膚血毒　頑癖挤癩　花柳餘毒　擯癤小粒
瘡癤陰疽　血癖等屬　徵力擦搽　收效神速

（○）養心生血丸　小半料五元　全廿圓
恍佛無定　神情不爽　血虛體倦
痲痺如風　目睛無力　視物帶矇

（○）回天補腎丸　小半料五元　全一料五圓　廿圓
腎虧陽痿　遺精遺溺
兩耳聾鳴　耳吼流水

（○）牛王消核丸
軟堅消結　勞力過度
瘰癧陰疽　寒痰癆實

（○）救急白痧散
不醒人事　中風中痰
急驚戰慄　氣喘直視

（○）跌打還魂丸
血流不止　暴腫大痛
細看丸單　便能施治

（○）雄軍勦毒丸
楊梅結毒　餘毒留停

（○）立即止痛丸
本軒發明　手治功用
凡患痛苦　服之立應

（○）消宿食化滯片
食物不化　胃氣上逆
每逢膳後　將片隨吞

（○）新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話（詩磨）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

（○）大觀客棧　歡迎旅僑廣告
敝者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四壹零四七
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜　劉孔正　披露

（○）章記號
小號在云時化埠經營有年今遷往廣東街昭彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 364
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

（○）新張加拿大民興公司卡技利廣告
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
敝者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襍貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散維誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通商面購特別歡迎
司理梁炳雲啟

譚榮尤魚公司曬米粉廣告
"英泗尤魚"唐山糯米粉發行　米粉之不本號始創晒英鯆魚近今閩綱多年優著各界久已歡迎無須贅述
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
淨粘米粉　四磅庄　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　壹打九元六毛
Wgin Hem Fish Co　Falrville, N. B. Can.

（○）生隆棧各項丸散大減價特告
敝者本藥局開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心齊世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工踏製明蒙遠近僑胞賜顧殊深感激茲特將各項丸散藥品壹律減價以酬諸君之雅意漸擬每元減收八折即每元收八毛由弍月十五號起至四月十五號止過此期限則照原價發售遠近僑胞勿失良機如蒙光顧無任歡迎

▲祈蛇三鞭約酒　每罐弍元五
▲補腦安睡丸　每盒一元

秘製經驗膏丹丸散
駝名參茸三鞭補腎丸
此丸壯陽健腎補腦添精品始思蒂色慾倘盡百損以救五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚牌鹿鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩看下列證書便知其概矣
價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書
重陽節左宜華埠廣東街門牌二百十四號金山莊內有人名叫李福有年約五十餘歲患有腰腿痛症已有三年之久每逢天氣變更即痛不可忍行動艱難百般醫治不效後聽人介紹服用駝名參茸三鞭補腎丸僅服一盒即覺痛減服至三盒痛症全消現在行動如常特此證明
KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

（○）黃章龍專醫紅雲血癖花柳腳科
總代理　金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.
診症時間　上午九時至下午五時　星期日休息

（○）揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳陽字是人人之所好得此功劑可救人之命也但偶一不慎遺毒貽人影響於子孫且有破宗滅嗣之隱憂服此丸有轉功填劑之能雖有絕症亦必起死回生之功

紅雲血癖丸　小料二十元　大料四十元
此症之由來皆緣之所致也非一朝一夕之故危險者也非不及時治之病有不堪回首之痛服此丸散其紅雲去其血癖而癒有破其關鎖疏其經絡之功

水腫立消丸　小料十元　大料二十元
發有云不不能調肉不能融水腫脹滿喘急粉急痰痛不能以忍其痛何況於藏本乎發有既遭水腫之症或在四肢之一部即移動於全身其病勢猛烈如期服此丸內有依照服法服之功名曰水腫立消丸誠不虛也

參茸夜夢遺精洩精丸　小料十元　大料二十元
人之得此症者因腎力虧虛精氣不固或因縱慾過度或因思慮太甚或因房事不節或因遺精日久或因手淫過度以致精神恍惚肢體疲倦飲食減少或夢中與人交媾醒後精液流出或小便之後精液不禁而出或行走之時精液自出種種現象皆腎虛之症候也服此丸後精液自固腎氣充足精神煥發飲食加增肢體強健

新久白濁丸　大瓶二圓　小瓶一圓五
此丸能治一切白濁症無論新久服此丸後不日即見奇效

（○）章記號
小號在云時化埠經營有年今遷往廣東街昭彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 364
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

溫金有告白
敝者弟代辦訟務並接生有欲造商家紙、買賣紙、帳理紙、口供紙、人緣紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁仔梳銀行二樓
喊綫詩麼二四

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240
601 Main St
Vancouver B. C.

佐大旅館
治治治治旅旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喱溫暖水喉冷熱亦與唐埠此爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話矢格一九二七五〇
醫士余躍瀾寓
司理余朋和
鄭福滋啓